

# **HEIDENHAIN**

**SALES & SERVICE:** 

A Tech Authority, Inc. 13745 Stockton Ave. Chino CA 91710 909-614-4522 sales@atechauthority.com



**Angle Encoders** without Integral Bearing

November 2006





Information on

- Angle encoders with integral bearing
- Rotary encoders
- Encoders for servo drives
- Exposed linear encodersLinear encoders for numerically controlled machine tools
- HEIDENHAIN subsequent electronics
- HEIDENHAIN controls

is available on request as well as on the Internet under www.heidenhain.de.

This catalog supersedes all previous editions, which thereby become invalid. The basis for ordering from HEIDENHAIN is always the catalog edition valid when the contract is made.

Standards (ISO, EN, etc.) apply only where explicitly stated in the catalog.

# Contents

Overview				
	HEIDENHAIN Angle	e Encoders		4
	Selection Guide	Angle encoders without in	tegral bearing	6
		Absolute angle encoders w	vith integral bearing	8
		Incremental angle encoder	s with integral bearing	10
echnical Features and Mounting	Information			
	Measuring Principl	es Measuring standard, increr	mental measuring principles	12
	Scanning the Meas	suring Standard		14
	Measuring Accurac	¢γ		16
	Mechanical Design	Types and Mounting		20
	General Mechanica	al Information		24
pecifications		Series or model	System accuracy	
	Angle encoders without integral	ERP 880	± 1"	26
	bearing	ERA 4000 Series	to ± 2.0"	28
		ERA 180 Series	to ± 2.5"	34
		ERA 700 Series	to ± 3.2"	38
		ERA 800 Series	to ± 3.4"	40
ectrical Connection				
	Interfaces and Pin Layouts	Incremental Signals	∕~ 1 V <sub>PP</sub>	44
	Connecting Element	nts and Cables		46
	General Electrical	nformation		48
valuation and Display Units				
	Display Units, Interface Electronic	cs		50
	HEIDENHAIN Meas	suring Equipment		51

# **HEIDENHAIN Angle Encoders**

The term angle encoder is typically used to describe encoders that have an accuracy of better than  $\pm$  5" and a line count above 10000. In contrast, rotary encoders are encoders that typically have an accuracy of more than  $\pm$  10".

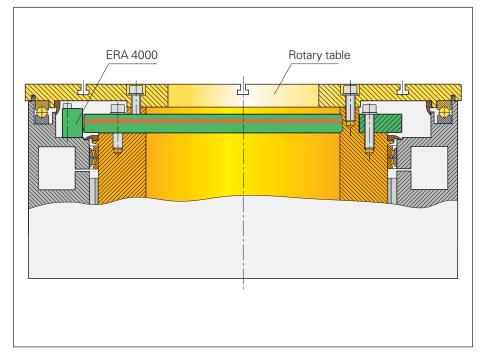
Angle encoders are found in applications requiring precision angular measurement to accuracies within several arc seconds.

Examples:

- Rotary tables
- Swivel heads
- Measuring machines
- Handling systems for wafers
- Printing units of printing machines
- Spectrometers
- Telescopes

etc.

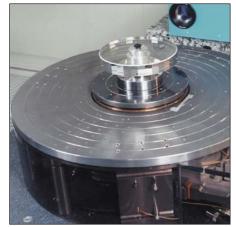
The tables on the following pages list different types of angle encoders to suit the various applications and meet different requirements.



The ERA 4000 angle encoder mounted onto the rotary table of a machine tool



Rotary table on a machine tool



Angle comparator



Radio telescope

#### Angle encoders without integral bearing

The angle encoders without integral bearing (modular angle encoders) **ERP** and **ERA** consist of two components—a scanning head and a graduation carrier, which must be adjusted to each other during mounting. Eccentricity of the shaft as well as installation and adjustment therefore have a decisive effect on the achievable accuracy.

Modular angle encoders are available with various graduation carriers

- ERP 880: Glass circular scale with hub
- ERA 4000: Steel drum
- ERA 180: Steel drum
- ERA 78x/88x: Steel scale tape

Angle encoders without integral bearing are designed for integration in machine elements or components. They are designed to meet the following requirements:

- Large hollow shaft diameter (up to 10 m with a scale tape)
- High shaft speeds
- No additional starting torque from shaft seals
- High reproducibility
- High adaptablity to mounting space (versions with scale tape available in full circle or circle segment)

Because angle encoders without integral bearings are supplied without enclosure, the required degree of protection must be ensured through installation.

Selection Guide on pages 6/7

#### Angle encoders with integral bearing

The angle encoders with integral bearing, **RCN, RON, RPN** and **ROD**, are complete, sealed systems. They are characterized by their simple mounting and uncomplicated adjustment. The integrated stator coupling (with the RCN, RON and RPN) or the separate shaft coupling (with the ROD) compensates axial motion of the measured shaft.

Angle encoders with mounted stator coupling therefore provide excellent dynamic performance because the coupling absorbs only that torque caused by friction in the bearing during angular acceleration of the shaft.

Other advantages:

- Compact size for limited installation space
- Hollow shaft diameters up to 100 mm for leading power cables, etc.
- Simple installation







You can find more detailed information on **angle encoders with integral bearings** on the Internet under *www.heidenhain.de* or in our separate catalog.

# **Selection Guide**

# Angle Encoders without Integral Bearing

Series	<b>Overall dimensions</b> in mm	Diameter D1/D2	Line count/ System accuracy <sup>1)</sup>	Recommended measuring step <sup>3</sup>	Mechanically perm. speed
Grating on solid s	scale carrier			<u> </u>	
<b>ERP 880</b> Glass disk with interferential grating	000 000 000 000 000 000 000 000 000 00	_	90000/± 1" (180000 signal periods)	0.00001°	≤ 1 000 rpm
<b>ERA 4x80</b> Steel circum- ferential scale drum with centering collar	46 19 19 10 10 10 12 12	D1: 76.75 mm to 331.31 mm D2: 40 mm to 270 mm	3000/± 9.4" to 52000/± 2.8"		≤ 10000 rpm to ≤ 2500 rpm
<b>ERA 4x81</b> Steel circum- ferential scale drum with low weight and low moment of inertia		D1: 52.65 mm to 305.84 mm D2: 26 mm to 280 mm	4096/± 10.2" to 48000/± 2.8"		≤ 6000 rpm to ≤ 2000 rpm
<b>ERA 4282</b> Steel circum- ferential scale drum for increased accuracy requirements		D1: 76.75 mm to 331.31 mm D2: 40 mm to 270 mm	12000/± 5.1" to 52000/± 2"		≤ 10000 rpm to ≤ 2500 rpm
<b>ERA 180</b> <sup>4)</sup> Steel drum with axial grating		D1: 40 mm to 512 mm D2: 80 mm to 562 mm	6000/± 7.5" to 36000/± 2.5"	0.001 5° to 0.000 1°	≤ 20000 rpm to ≤ 3000 rpm
Grating on steel t	ape	•		·	
<b>ERA 700</b> For inside diameter mounting	4	458.62 mm 573.20 mm 1146.10 mm	<b>Full circle</b> <sup>1)</sup> 36000/± 3.5" 45000/± 3.4" 90000/± 3.2	0.0002° to 0.00002°	≤ 500 rpm
	56 6	318.58 mm 458.62 mm 573.20 mm	Segment <sup>2)</sup> 5000 10000 20000		
<b>ERA 800</b> For outside diameter mounting		458.04 mm 572.63 mm	<b>Full circle</b> <sup>1)</sup> 36000/± 3.5" 45000/± 3.4"	0.0002° to 0.00005°	≤ 100 rpm
		317.99 mm 458.04 mm 572.63 mm	Segment <sup>2)</sup> 5000 10000 20000		
<sup>1)</sup> Before installation		458.04 mm 572.63 mm	5000 10000 20000	of the drive chaft ar	a not included

<sup>1)</sup> Before installation. Additional error caused by mounting inaccuracy and inaccuracy from the bearing of the drive shaft are not included.
 <sup>2)</sup> Angular segment from 50° to 200°; see *Measuring Accuracy* <sup>3)</sup> For position measurement
 <sup>4)</sup> For new applications use the ERA 4000 series

Incremental signals/ Grating period	Reference marks	Model	Page	
∕~ 1 V <sub>PP</sub> /−	One	ERP 880	26	
∕~ 1 V <sub>PP</sub> /20 μm	Distance-coded	ERA 4280C	28	
∕~ 1 V <sub>PP</sub> /40 μm		ERA 4480C		
∕~ 1 V <sub>PP</sub> /80 μm		ERA 4880C		
∕~ 1 V <sub>PP</sub> /20 μm	n	ERA 4281C	30	
∕~ 1 V <sub>PP</sub> /40 µm		ERA 4481C		
∕~ 1 V <sub>PP</sub> /20 µm		ERA 4282 C	32	
∼ 1 V <sub>PP</sub>	One	ERA 180	34	

∕~ 1 V <sub>PP</sub> /40 μm	Distance-coded (nominal increment of 1000 grating periods)	ERA 780C full circle ERA 781C segment	38
 ∽ 1 V <sub>PP</sub> /40 μm	Distance-coded (nominal increment of 1000 grating periods)	ERA 880C full circle ERA 881C segment with tensioning elements ERA 882C segment with- out tensioning elements	40











# **Selection Guide**

# Absolute Angle Encoders with Integral Bearing

Series	<b>Overall dimensions</b> in mm	System accuracy	Recommend- ed measuring step <sup>1)</sup>	Mechanically perm. speed	Incremental signals	Signal periods/re
With integrated	stator coupling		1	1		
RCN 200		± 5"	0.0001°	3000 rpm	∕~ 1 V <sub>PP</sub>	16384
					-	-
					-	-
					-	-
		± 2.5"			~ 1 V <sub>PP</sub>	16384
					-	-
					-	-
					-	-
RCN 700		± 2"	0.0001°	1000 rpm	∕~ 1 V <sub>PP</sub>	32 768
					-	-
	40 0 60				-	-
					-	-
					~ 1 V <sub>PP</sub>	32 768
					-	-
	40 Ø 100				-	-
					-	-
RCN 800		± 1"	0.00005°	1000 rpm	∕~ 1 V <sub>PP</sub>	32768
					-	-
	40 0 60				-	-
					-	-
					~ 1 V <sub>PP</sub>	32 768
					-	-
	40 Ø 100				-	-
	40 Ø 100				-	-

<sup>1)</sup> For position measurement

×	Absolute position values	Absolute positions per revolution	Model	For more informa- tion
	EnDat 2.2/02	67 108 864 ≙ 26 bits	RCN 226	Catalog: <i>Angle</i>
	EnDat 2.2/22	67 108 864 ≙ 26 bits	RCN 226	Encoders
	Fanuc 02	8388608 ≙ 23 bits	RCN 223 F	Integral Bearing
	Mit 02-4	8388608 ≙ 23 bits	RCN 223 M	Dearing
	EnDat 2.2/02	268435456 ≙ 28 bits	RCN 228	
	EnDat 2.2/22	268435456 ≙ 28 bits	RCN 228	
	Fanuc 02	134217728 ≙ 27 bits	RCN 227 F	
	Mit 02-4	134217728 ≙ 27 bits	RCN 227 M	
	EnDat 2.2/02	536870912 ≙ 29 bits	RCN 729	
	EnDat 2.2/22	536870912 ≙ 29 bits	RCN 729	
	Fanuc 02	134217728 ≙ 27 bits	RCN 727 F	
	Mit 02-4	134217728 ≙ 27 bits	RCN 727 M	
	EnDat 2.2/02	536870912 ≙ 29 bits	RCN 729	
	EnDat 2.2/22	536870912 ≙ 29 bits	RCN 729	
	Fanuc 02	134217728 ≙ 27 bits	RCN 727 F	
	Mit 02-4	134217728 ≙ 27 bits	RCN 727 M	
	EnDat 2.2/02	536870912 ≙ 29 bits	RCN 829	
	EnDat 2.2/22	536870912 ≙ 29 bits	RCN 829	
	Fanuc 02	134217728 ≙ 27 bits	RCN 827 F	
	Mit 02-4	134217728 ≙ 27 bits	RCN 827 M	
	EnDat 2.2/02	536870912 ≙ 29 bits	RCN 829	
	EnDat 2.2/22	536870912 ≙ 29 bits	RCN 829	
	Fanuc 02	134217728 ≙ 27 bits	RCN 827 F	
	Mit 02-4	134217728 ≙ 27 bits	RCN 827 M	







RCN 800 Ø 100 mm

# **Selection Guide**

# Incremental Angle Encoders with Integral Bearing

Series	<b>Overall dimensions</b> in mm	System accuracy	Recommended measuring step <sup>1)</sup>	Mechanically perm. speed		
With integrated	stator coupling		1			
RON 200		± 5"	0.005°	3000 rpm		
			0.001°/0.0005°			
			0.0001°			
		± 2.5"				
RON 700		± 2"	0.0001°	1 000 rpm		
RON 800 RPN 800		± 1"	0.00005°	1 000 rpm		
			0.00001°			
RON 900		± 0.4"	0.00001°	100 rpm		
For separate sha	For separate shaft coupling					
ROD 200		± 5"	0.005°	10000 rpm		
			0.0005°			
			0.0001°			
ROD 700		± 2"	0.0001°	1000 rpm		
<b>ROD 800</b>		± 1"	0.00005°	1 000 rpm		

<sup>1)</sup> For position measurement <sup>2)</sup> After integrated interpolation

Incremental signals	Signal periods/rev	Model	For more informa- tion
	18000 <sup>2)</sup>	RON 225	Catalog: <i>Angle</i>
	180000/90000 <sup>2)</sup>	RON 275	Encoders
~ 1 V <sub>PP</sub>	18000	RON 285	Integral Bearing
~ 1 V <sub>PP</sub>	18000	RON 287	Douring
$\sim$ 1 V <sub>PP</sub>	18000	RON 785	
$\sim$ 1 V <sub>PP</sub>	18000/36000	RON 786	
 $\sim$ 1 V <sub>PP</sub>	36000	RON 886	
$\sim$ 1 V_{PP}	180000	RPN 886	
 11 μApp	36000	RON 905	

	18000 <sup>2)</sup>	ROD 220	Catalog: <i>Angle</i>
	180000 <sup>2)</sup>	ROD 270	Encoders with
∼ 1 V <sub>PP</sub>	18000	ROD 280	Integral Bearing
∼ 1 V <sub>PP</sub>	18000/36000	ROD 780	
∕~ 1 V <sub>PP</sub>	36000	ROD 880	









ROD 280



# **Measuring Principles**

Measuring Standard

HEIDENHAIN encoders incorporate measuring standards of periodic structures known as graduations.

These graduations are applied to a glass or steel substrate. Glass scales are used primarily in encoders for speeds up to 10000 rpm. For higher speeds—up to 20000 rpm—steel drums are used. The scale substrate for large diameters is a steel tape.

These precision graduations are manufactured in various photolithographic processes. Graduations are fabricated from:

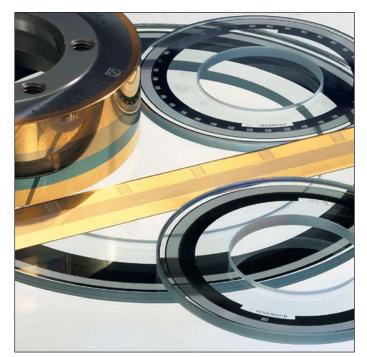
- extremely hard chromium lines on glass or gold-plated steel drums,
- matte-etched lines on gold-plated steel tape, or
- three-dimensional structures etched into quartz glass.

These photolithographic manufacturing processes—DIADUR, AURODUR or METALLUR—developed by HEIDENHAIN produce grating periods of:

- 40 µm with AURODUR, and
- 20  $\mu m$  with METALLUR, and
- 10  $\mu m$  with DIADUR, and
- 4  $\mu m$  with etched quartz glass

These processes permit very fine grating periods and are characterized by a high definition and homogeneity of the line edges. Together with the photoelectric scanning method, this high edge definition is a precondition for the high quality of the output signals.

The master graduations are manufactured by HEIDENHAIN on custom-built highprecision ruling machines.



Circular graduations of incremental angle encoders

## Incremental Measuring Method

#### With the incremental measuring

**method**, the graduation consists of a periodic grating structure. The position information is obtained **by counting** the individual increments (measuring steps) from some point of origin. Since an absolute reference is required to ascertain positions, the measuring standard is provided with an additional track that bears a **reference mark**. The absolute position on the scale, established by the reference mark, is gated with exactly one measuring step.

The reference mark must therefore be scanned to establish an absolute reference or to find the last selected datum.

In some cases, however, this may require a rotation up to nearly 360°. To speed and simplify such "reference runs," many encoders feature **distance-coded reference marks**—multiple reference marks that are individually spaced according to a mathematical algorithm. The subsequent electronics find the absolute reference after traversing two successive reference marks—meaning only a few degrees of traverse (see nominal increment I in the table). Encoders with distance-coded reference marks are identified with a "C" behind the model designation (e.g. ERA 780 C). With distance-coded reference marks, the **absolute reference** is calculated by counting the signal periods between two reference marks and using the following formula:

 $\alpha_1 = (abs A-sgn A-1) \times \frac{l}{2} + (sgn A-sgn D) \times \frac{abs M_{RR}}{2}$ 

#### where:

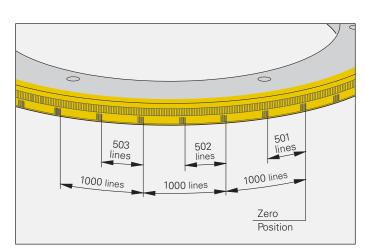
### $A = \frac{2 \times abs M_{RR} - I}{GP}$

and:

- α<sub>1</sub> = Absolute angular position of the first traversed reference mark to the zero position in degrees
- abs = Absolute value
- sgn = Sign function ("+1" or "-1")
- M<sub>RR</sub> = Measured distance between the traversed reference marks in degrees
  - Nominal increment between two fixed reference marks (see tables)
- $GP = Grating period \left(\frac{360^{\circ}}{Line \ count}\right)$
- D = Direction of rotation (+1 or -1) Rotation to the right (as seen from the shaft side of the angle encoder—see Mating Dimensions) gives "+1"

### ERA 780C, ERA 880C

· · · · · ·		
Line count z	Number of reference marks	Nominal increment l
36000 45000 90000	72 90 180	10° 8° 4°



Schematic representation of a circular graduation with distance-coded reference marks (ERA with 20000 lines as example)

Line count for g 20 µm	grating period 40 µm, 80 µm	Number of reference marks	Nominal increment I
_	3000	6	120°
8192	4096	8	90°
-	5000	10	72°
12000	6000	12	60°
-	7000	14	51.428°
16384	8192	16	45°
20000	10000	20	36°
24000	12000	24	30°
_	13000	26	27.692°
28000	14000	28	25.714°
32768	16384	32	22.5°
40000	20000	40	18°
48000	24000	48	15°
52000	26000	52	13.846

### ERA 4000C

# Scanning the Measuring Standard

Photoelectric Scanning

Most HEIDENHAIN encoders operate using the principle of photoelectric scanning. The photoelectric scanning of a measuring standard is contact-free, and therefore without wear. This method detects even very fine lines, no more than a few microns wide, and generates output signals with very small signal periods.

The finer the grating period of a measuring standard is, the greater the effect of diffraction on photoelectric scanning. HEIDENHAIN uses two scanning principles with angle encoders:

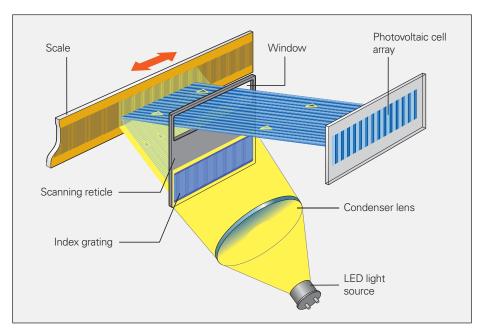
- The imaging scanning principle for grating periods from 10 μm to approx. 70 μm.
- The **interferential scanning principle** for very fine graduations with grating periods of 4 µm.

#### Imaging scanning principle

Put simply, the imaging scanning principle functions by means of projected-light signal generation: two graduations with equal grating periods are moved relative to each other—the scale and the scanning reticle. The carrier material of the scanning reticle is transparent, whereas the graduation on the measuring standard may be applied to a transparent or reflective surface.

When parallel light passes through a grating, light and dark surfaces are projected at a certain distance. An index grating with the same grating period is located here. When the two gratings move relative to each other, the incident light is modulated. If the gaps in the gratings are aligned, light passes through. If the lines of one grating coincide with the gaps of the other, no light passes through. Photovoltaic cells convert these variations in light intensity into electrical signals. The specially structured grating of the scanning reticle filters the light current to generate nearly sinusoidal output signals. The smaller the period of the grating structure is, the closer and more tightly toleranced the gap must be between the scanning reticle and circular scale. Practical mounting tolerances for encoders with the imaging scanning principle are achieved with grating periods of 10 µm and larger.

The ERA angle encoders, for example, operate according to the imaging scanning principle.



Photoelectric scanning in accordance with the imaging principle with a steel scale and single-field scanning

#### Interferential scanning principle

The interferential scanning principle exploits the diffraction and interference of light on a fine graduation to produce signals used to measure displacement.

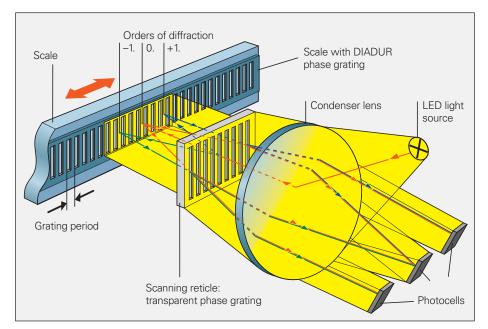
A step grating is used as the measuring standard: reflective lines 0.2 µm high are applied to a flat, reflective surface. In front of that is the scanning reticle—a transparent phase grating with the same grating period as the scale.

When a light wave passes through the scanning reticle, it is diffracted into three partial waves of the orders –1, 0, and +1, with approximately equal luminous intensity. The waves are diffracted by the scale such that most of the luminous intensity is found in the reflected diffraction orders +1 and –1. These partial waves meet again at the phase grating of the scanning reticle where they are diffracted again and interfere. This produces essentially three waves that leave the scanning reticle at different angles. Photovoltaic cells convert this alternating light intensity into electrical signals.

A relative motion of the scanning reticle to the scale causes the diffracted wave fronts to undergo a phase shift: when the grating moves by one period, the wave front of the first order is displaced by one wavelength in the positive direction, and the wavelength of diffraction order –1 is displaced by one wavelength in the negative direction. Since the two waves interfere with each other when exiting the grating, the waves are shifted relative to each other by two wavelengths. This results in two signal periods from the relative motion of just one grating period.

Interferential encoders function with average grating periods of 4 µm and finer. Their scanning signals are largely free of harmonics and can be highly interpolated. These encoders are therefore especially suited for high resolution and high accuracy. Even so, their generous mounting tolerances permit installation in a wide range of applications.

The ERP 880 angle encoder, for example, operates according to the interferential scanning principle.



Photoelectric scanning in accordance with the interferential principle and single-field scanning

# **Measuring Accuracy**

The accuracy of angular measurement is mainly determined by:

- The quality of the graduation
- The quality of the scanning process
- The quality of the signal processing electronics
- Eccentricity of the graduation to the bearing
- Error of the bearing
- The coupling to the measured shaft

The **system accuracy** for angle encoders without integral bearing given in the *Specifications* is defined as follows:

The system accuracy reflects position error within one revolution as well as that within one signal period. The extreme values of the total deviations of a position are within the system accuracy  $\pm a$ .

#### For angle encoders without integral

**bearing,** additional deviations resulting from mounting, error in the bearing of the measured shaft, and adjustment of the scanning head must be expected (see *Application-dependent error*). These deviations are not reflected in the system accuracy.

#### For angle encoders with integral bearing

and integrated stator coupling, this value also includes the deviation due to the shaft coupling. For angle encoders with integral bearing and separate shaft coupling, the angle error of the coupling must be added to the system accuracy of the encoder (see *Angle Encoders with Integral Bearing* catalog).

### Position errors within one revolution

become apparent in larger angular motions.

### Position errors within one signal period

already become apparent in very small angular motions and in repeated measurements. They especially lead to speed ripples in the speed control loop. These deviations within one signal period are caused by the quality of the sinusoidal scanning signals and their subdivision. The following factors influence the result:

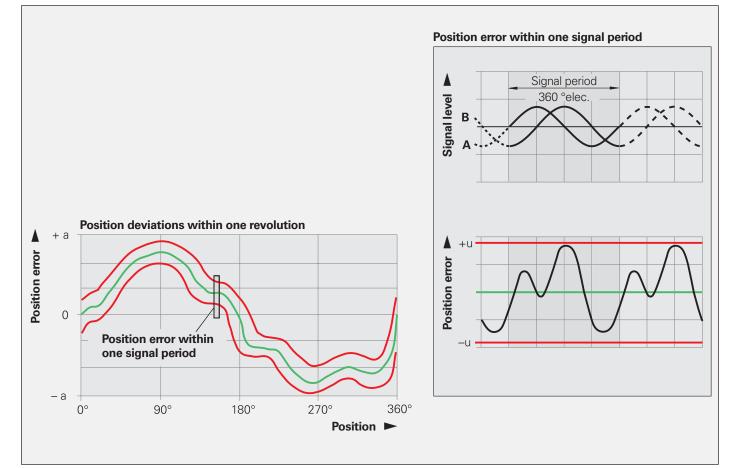
- The size of the signal period
- The homogeneity and edge definition of the graduation
- The quality of the optical filter structures
- The characteristics of the photoelectric detectors
- The stability and dynamics during the further processing of the analog signals

HEIDENHAIN angle encoders take these factors of influence into account and permit interpolation of the sinusoidal output signal with subdivision accuracies of better than  $\pm 1$  % of the signal period (ERP 880:  $\pm$  1.5 %).

#### Example:

Angle encoder with 32768 sinusoidal signal periods per revolution

One signal period corresponds to approx. 0.011°, or approx. 40". With a signal quality of  $\pm$  1 %, this results in maximum position error within one signal period of approx.  $\pm$  0.00011°, or approx.  $\pm$  0.40".



For its ERP 880, ERA 4000 and ERA 180 angle encoders, HEIDENHAIN prepares individual calibration charts and ships them with the encoder.

The calibration chart documents the accuracy of the graduation (including its substrate) and serves as a traceability record to a calibration standard. Additional error caused by mounting and the bearing of the measured shaft is not included in the accuracy data.

The graduation accuracy of the ERA 4000 and ERA 180 angle encoders is ascertained through a large number of measuring points during one graduation. The positions per revolution are chosen to include error within the graduation period in the measurement.

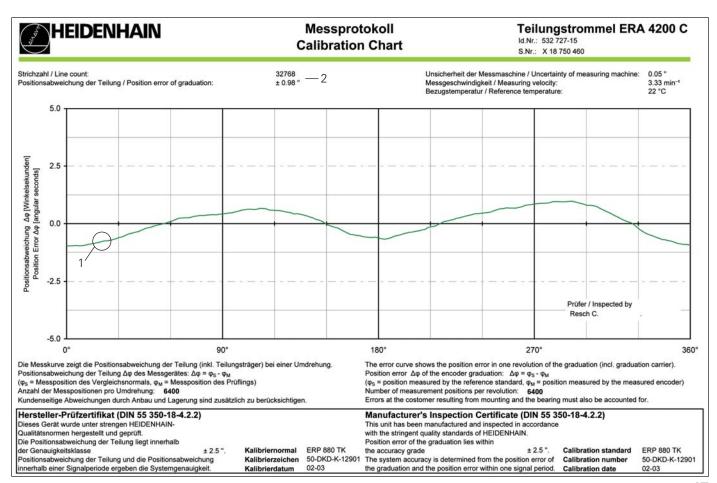
All measured values acquired in this manner lie within the specified graduation accuracy (see *Specifications*).

The **calibration chart** confirms the specified accuracy of the encoder. The **calibration standard** indicated in the manufacturer's inspection certificate documents traceability to recognized national and international standards.

The deviations are ascertained at constant temperatures (22 °C) during the final inspection and are indicated on the calibration chart.

#### Calibration chart example: ERA 4200C

- 1 Graphic representation of the graduation error
- 2 Result of calibration



# Application-Dependent Error

In addition to the system accuracy, the mounting and adjustment of the scanning head normally have a significant effect on the accuracy that can be achieved with angle encoders without integral bearings. Of special importance are the mounting eccentricity of the graduation and the radial runout of the measured shaft.

In order to evaluate the **total accuracy,** each of the significant errors must be considered individually.

# 1. Directional deviations of the graduation ERA 4000, ERA 180 and ERP

The extreme values of the directional deviation with respect to their mean value are shown in the *Specifications* as the graduation accuracy. The graduation accuracy and the position error within a signal period comprise the system accuracy.

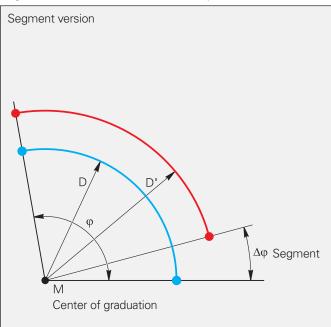
### ERA 700 and ERA 800

The extreme values of the directional deviations depend on

- the graduation accuracy (Specifications),
- the irregular scale-tape expansion during mounting, and
- mounting surface form deviations,
- deviations in the scale-tape butt joints (only for ERA 780 C/ERA 880 C).

The special graduation manufacturing process and the butt joints precisely machined by HEIDENHAIN reduce directional deviations of the graduation to within 3 to 5 angular seconds (with accurate mounting).

Angular error due to variations in scale-tape carrier diameter



#### ERA 781C, ERA 881C, ERA 882C

In these segment solutions, the additional angular error  $\Delta \phi$  occurs when the nominal scale-tape bearing-surface diameter is not exactly maintained:

 $\Delta \phi = (1 - D'/D) \cdot \phi \cdot 3600$ 

where

- Δφ = Segment deviation in angular seconds
- $\varphi$  = Segment angle in degrees
- D = Nominal scale-tape carrier diameter
- D' = Actual scale-tape carrier diameter

This error can be eliminated if the line count per 360° z' valid for the actual scaletape carrier diameter D' can be entered in the control. The following relationship is valid:

 $z' = z \cdot D'/D$ 

where z = Nominal line count per 360°z' = Actual line count per 360°

The angle actually traversed in individual segment solutions should be measured with a comparative encoder, such as an angle encoder with integral bearing.

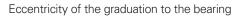
## 2. Error due to eccentricity of the graduation to the bearing

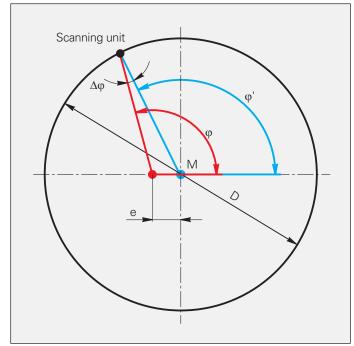
Under normal circumstances the graduation will have a certain amount of eccentricity to the bearing after the disk/ hub assembly (ERP), circumferential-scale drum (ERA 4000, ERA 180) or scale tape (ERA 78xC and ERA 88xC) is mounted. In addition, dimensional and form deviations of the mating shaft caused by the positioning of the centering colllar can result in added eccentricity.

The following relationship exists between the eccentricity e, the mean graduation diameter D and the measuring error  $\Delta \phi$  (see illustration below):

$$\Delta \phi = \pm 412 \cdot \frac{e}{D}$$

- Δφ = Measuring error in " (angular seconds)
- e = Eccentricity of the radial grating to the bearing in  $\mu m$
- D = Mean graduation diameter (ERP) or drum outside diameter (ERA 4000, ERA 180) and scale-tape carrier diameter (ERA 78x C/ERA 88x C) in mm
- M = Center of graduation
- $\varphi = "True" angle$
- $\phi'$  = Scanned angle





Model	Mean graduation diameter D		Deviation per 1 µm eccentricity
ERP 880	D =	126 mm	± 3.3"
ERA 4000	D = D = D = D = D = D = D = D = D =	128 mm 153 mm 179 mm 209 mm 255 mm 306 mm	± 3.2" ± 2.7" ± 2.3" ± 2.0"
ERA 180		180 mm 250 mm 330 mm 485 mm	± 2.3" ± 1.6"
ERA 78xC	D = D =	320 mm 460 mm 570 mm 1145 mm	± 1.3" ± 0.9" ± 0.7" ± 0.4"
ERA 88xC		460 mm	± 0.9"

## 3. Error due to radial deviation of the bearing

The equation for the measuring error  $\Delta \phi$  is also valid for radial deviation of the bearing if the value e is replaced with the eccentricity value, i.e. half of the radial deviation (half of the displayed value).

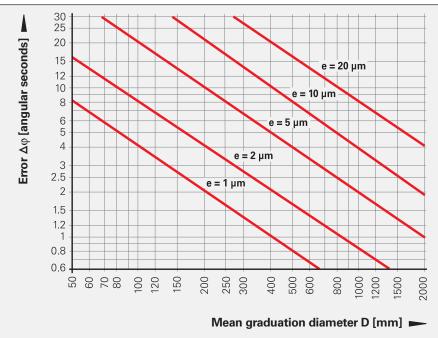
Bearing compliance to radial shaft loading causes similar errors.

# 4. Position error within one signal period $\Delta \phi_u$

The scanning units of all HEIDENHAIN encoders are adjusted so that, with no further electrical adjustment during mounting, the maximum position error within one signal period remains within  $\pm 1 \%$  (ERP 880:  $\pm 1.5 \%$ ). Below are the values for the ERP 880 and ERA 4000 encoders as an example:

Model	Line count	Position error within one signal period $\Delta \phi_u$
ERP 880	90 000 (≙ 180 000	≤ ± 0.1" signal periods)
ERA 4000	3000 4096 5000 6000 7000 8192 10000 12000 12000 14000 16384 20000 24000 24000 26000 28000 32768 40000 48000 52000	$\leq \pm 4.4'' \\ \leq \pm 3.2'' \\ \leq \pm 2.6'' \\ \leq \pm 2.2'' \\ \leq \pm 1.9'' \\ \leq \pm 1.6'' \\ \leq \pm 1.3'' \\ \leq \pm 1.1'' \\ \leq \pm 1.0'' \\ \leq \pm 1.0'' \\ \leq \pm 0.8'' \\ \leq \pm 0.7'' \\ \leq \pm 0.6'' \\ \leq \pm 0.5'' \\ \leq \pm 0.4'' \\ \leq \pm 0.4'' \\ \leq \pm 0.3'' \\ \leq \pm 0.3''$

Resultant measured deviations  $\Delta\phi$  for various eccentricity values e as a function of mean graduation diameter D



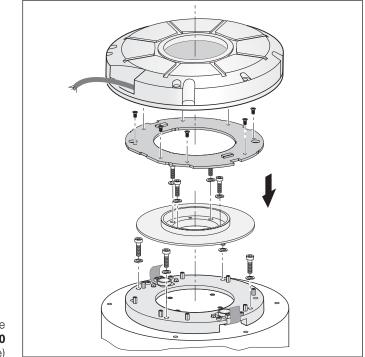
The values for the position errors within one signal period are already included in the system accuracy. Larger errors can occur if the mounting tolerances are exceeded.

### **Mechanical Design Types and Mounting** ERP 880

The ERP 880 modular angle encoder consists of the following components: scanning unit, disk/hub assembly, and PCB. Cover caps for protection from contact or contamination can be supplied as accessories.

#### Mounting the ERP 880

First the scanning unit is mounted on the stationary machine part with an alignment of  $\pm$  1.5 µm to the shaft. Then the front side of the disk/hub assembly is screwed onto the shaft, and is also aligned with a maximum eccentricity of  $\pm$  1.5 µm to the scanning unit. Then the PCB is attached and connected to the scanning unit. Fine adjustment takes place with "electrical centering" using the PWM 9 (see *HEIDENHAIN Measuring Equipment*) and an oscilloscope. The ERP 880 can be protected from contamination by covering it with a housing.



Mounting the ERP 880 (in principle)

### IP 40 housing

With sealing ring for IP 40 protection Cable, 1 m, with male coupling, 12-pin Id. Nr. 369774-01

#### **IP 64 housing**

With shaft sealing ring for IP 64 protection Cable, 1 m, with male coupling, 12-pin Id. Nr. 369774-02



# ERA 4000, ERA 180 Series

The ERA 4000 und ERA 180 modular angle encoders are supplied as two components: the scale drum and the scanning head. The scanning heads of the ERA 4000 series feature very compact dimensions. The scale drums of the ERA 4000 are available in three versions to suit the particular application. The ERA 4x80 and ERA 4x81 versions are available with various grating periods depending on the accuracy requirements. The appropriate scanning heads are shown in the table at right. Special design measures are required to protect the ERA from contamination. The ERA 180 angle encoders up to the drum inside diameter of 180 mm are available with an optional protective cover.

Special design features of the ERA modular angular encoders assure comparitively fast mounting and easy adjustment.

# Mounting the scale drum ERA 4x00 and ERA 180

The solid circumferential scale drum is slid onto the drive shaft and fastened with screws. The scale drum is centered via the **centering collar** on its inner circumference. HEIDENHAIN recommends using a slight oversize on the shaft for mounting the scale drum. For mounting, the scale drum may be slowly warmed on a heating plate over a period of approx. 10 minutes to a maximum temperature of 100 °C.

### Mounting the ERA 4x01 scale drum

The scale drum has a T-section and is centered over three positions at 120° increments on its circumference and fastened with screws. The positions for centering are marked on the scale drum.

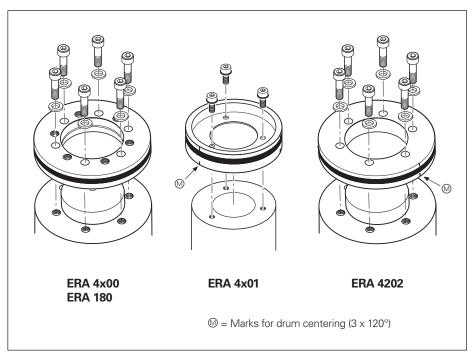
### Mounting the ERA 4202 scale drum

The solid scale drum is centered over three positions at 120° increments on its circumference and fastened with screws. The positions for centering are marked on the scale drum.

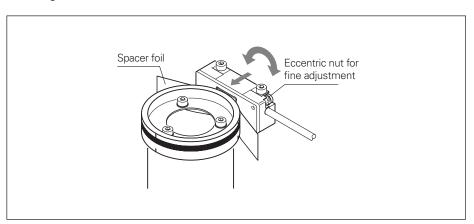
### Mounting the scanning head

To mount the scanning head, the spacer foil is placed on the surface of the scale drum. The scanning head is pressed against the foil, fastened, and the foil is removed. ERA 4000 encoders with 20  $\mu$ m grating period also feature an eccentric nut for fine adjustment of the scanning field.

Application	Scale drum	Grating period	Model	Fitting scanning head
High shaft speeds	Solid version with centering collar	20 µm	ERA 4200	ERA 4280
	U U	40 µm	ERA 4400	ERA 4480
		80 µm	ERA 4800	ERA 4880
Low weight, low moment of inertia	T section, 3-point centering	20 µm	ERA 4201	ERA 4280
		40 µm	ERA 4401	ERA 4480
Increased positioning accuracy	Solid version, 3-point centering	20 µm	ERA 4202	ERA 4280



Mounting the scale drums



### **Mechanical Design Types and Mounting** ERA 700 and ERA 800 Series

The encoders of the ERA 700 and ERA 800 series consist of a scanning unit and a onepiece steel scale tape up to 30 m in length. The tape is mounted on the

• inside diameter for the ERA 700 series,

• outside diameter for the **ERA 800 series** of a machine element.

The ERA 780 C und ERA 880 C angle encoders are designed for **full-circle applications.** Thus, they are particularly well suited to hollow shafts with large inside diameters (from approx. 300 mm) and to applications requiring an accurate measurement over a large circumference, e.g. large rotary tables, telescopes, etc.

In applications where there is no full circle, or measurement is not required over 360°, **segment angles** are available for diameters from 300 mm.

# Mounting the scale tape for full-circle applications

**ERA 780C:** An **internal slot** with a certain diameter is required as scale tape carrier. The tape is inserted starting at the butt joint and is clicked into the slot. The length is cut so that the tape is held in place by its own spring force. To make sure that the scale tape does not move within the slot, it is fixed with adhesive at multiple points in the area of the butt joint.

**ERA 880C:** The scale tape is supplied with the halves of the tensioning cleat already mounted on the tape ends. An **external slot** is necessary for mounting. Space must also be provided for the tensioning cleat. The tape is placed in the outside slot of the machine (along slot edge) and is tensioned using the tensioning cleat.

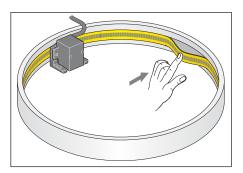
The scale tape ends are manufactured so exactly that only minor signal-form deviations can occur in the area of the butt joint.

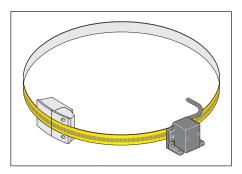
# Mounting the scale tape for segment angles

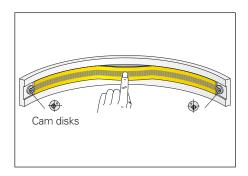
**ERA 781C:** An internal slot with a certain diameter is required. The two cam disks fixed in this slot are adjusted so that the scale can be snapped into the slot under pressure.

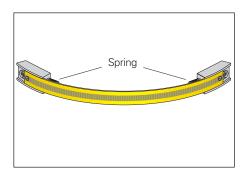
**ERA 881C:** The scale tape is supplied with premounted end pieces. An external slot with recesses for the bearing pieces is required for placing the scale tape. The scale tape is fitted with tension springs, which create an optimal bearing preload for increasing the accuracy of the scale tape, and evenly distribute the expansion over the entire length of the scale tape.

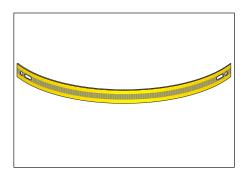
**ERA 882C:** An external slot or one-sided axial stop is recommended for placing the scale tape. The scale tape is supplied without tensioning elements. It must be preloaded with a spring balance, and fixed with the two oblong holes.









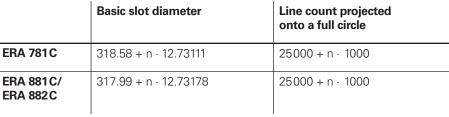


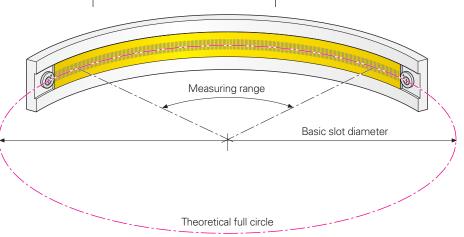
The following must be kept in mind for segment applications:

• Specification of slot-floor diameter In order to guarantee the correct functioning of the distance-coded reference marks, the circumference of the theoretical full circle must be a multiple of 1000 grating periods. This also facilitates adaptation to the NC control, which mostly can only calculate integer line counts. The connection between the basic slot diameter and the line count can be seen in the table.

### Segment angle

The measuring range for the segment angle should be a multiple of 1000 signal periods, since these versions can be supplied sooner.





#### Mounting the scanning head

A spacer foil is placed against the scale tape. The scanning head is pushed up against the spacer foil in such a way that the foil is only located between the two mechanical support points on the mounting bracket. The scanning head is secured in this position and the foil is removed.

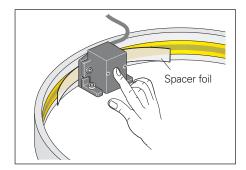
#### Adjusting the scanning head

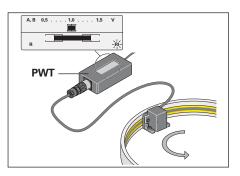
Accurate alignment of the scanning head with the scale tape is critical for the ERA 700/800 to provide accurate and reliable measurements (Moiré setting). If the scanning head is not properly aligned, the quality of the output signals will be poor.

The quality of the output signals can be checked using HEIDENHAIN's **PWT phaseangle testing unit.** When the scanning head is moved along the scale tape, the PWT unit graphically displays the quality of the signals as well as the position of the reference mark.

#### The PWM 9 phase angle measuring unit

calculates a quantitative value for the deviation of the actual output signals from the ideal signal (see *HEIDENHAIN Measuring Equipment*).





# **General Mechanical Information**

#### Protection

DA 300

#### For angle encoders **without integral**

**bearing,** the necessary protection against contamination and contact must be ensured during installation through design measures such as additional labyrinth seals.

Unless otherwise indicated, all RCN, RON, RPN and ROD angle encoders **with integral bearing** meet protection standard IP 67 according to IEC 60529 and IEC 60529 for the housing and cable outlet, and IP 64 at shaft inlet. The ERA 180 angle encoders up to the drum inside diameter of 180 mm are available with an optional protective cover. Connection to a source of compressed air slightly above atmospheric pressure provides additional protection against contamination.

### HEIDENHAIN offers the DA 300

**compressed air unit** for this purpose. It consists of two filter stages (fine filter and activated carbon filter), automatic condensation trap, and a pressure regulator with pressure gauge. It also includes 25 meters of pressure tubing as well as T-joints and connecting pieces for four encoders. It can serve for up to 10 encoders. The compressed air with overpressure of typically 7 bars to be led into the DA 300 encoders must comply with the following quality classes as per **ISO 8573-1**:

- Max. particle size and density of solid contaminants: Class 4 (max. particle size 15 µm,
- Total oil content:
- Class 4 (oil content: 5 mg/m<sup>3</sup>)
- Max. pressure dew point: +29 °C at 10 · 10<sup>5</sup> Pa (not a class)

Its pressure gauge and automatic pressure switch (available as accessories) effectively monitor the DA 300.



#### **Temperature range**

The angle encoders are inspected at a **reference temperature** of 22 °C. The system accuracy given in the calibration chart applies at this temperature.

The **operating temperature** indicates the ambient temperature limits between which the angle encoders will function properly.

The **storage temperature range** of -30 °C to +80 °C is valid when the unit remains in its packaging.

#### **Protection against contact**

After encoder installation, all rotating parts must be protected against accidental contact during operation.

#### Acceleration

Angle encoders are subject to various types of acceleration during operation and mounting.

- The indicated maximum values for **vibration** are valid according to IEC 60068-2-6.
- The maximum permissible acceleration values (semi-sinusoidal shock) for shock and impact are valid for 6 ms (IEC 60068-2-27).

Under no circumstances should a hammer or similar implement be used to adjust or position the encoder.

#### **Rotational velocity**

The maximum permissible shaft speeds for the ERA 4000 and ERA 180 angle encoders series were determined according to FKM guidelines. This guideline serves as mathematical attestation of component strength with regard to all relevant influences and it reflects the latest state of the art. The requirements for fatigue strength (10<sup>7</sup> changes of load) were considered in the calculation of the permissible shaft speeds. Because installation has significant influence, all requirements and instructions in the Specifications and Mounting Instructions must be followed for the rotational velocity data to be valid.

#### **Expendable parts**

HEIDENHAIN encoders contain components that are subject to wear, depending on the application and manipulation. These include in particular the following parts:

- LED light source
- Cables with frequent flexing

#### System tests

Encoders from HEIDENHAIN are usually integrated as components in larger systems. Such applications require

#### comprehensive tests of the entire

**system** regardless of the specifications of the encoder.

The specifications given in the brochure apply to the specific encoder, not to the complete system. Any operation of the encoder outside of the specified range or for any other than the intended applications is at the user's own risk. In safety-oriented systems, the higherlevel system must verify the position value of the encoder after switch-on.

#### Assembly

Work steps to be performed and dimensions to be maintained during mounting are specified solely in the mounting instructions supplied with the unit. All data in this catalog regarding mounting are therefore provisional and not binding; they do not become terms of a contract.

DIADUR, AURODUR and METALLUR are registered trademarks of DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH, Traunreut.

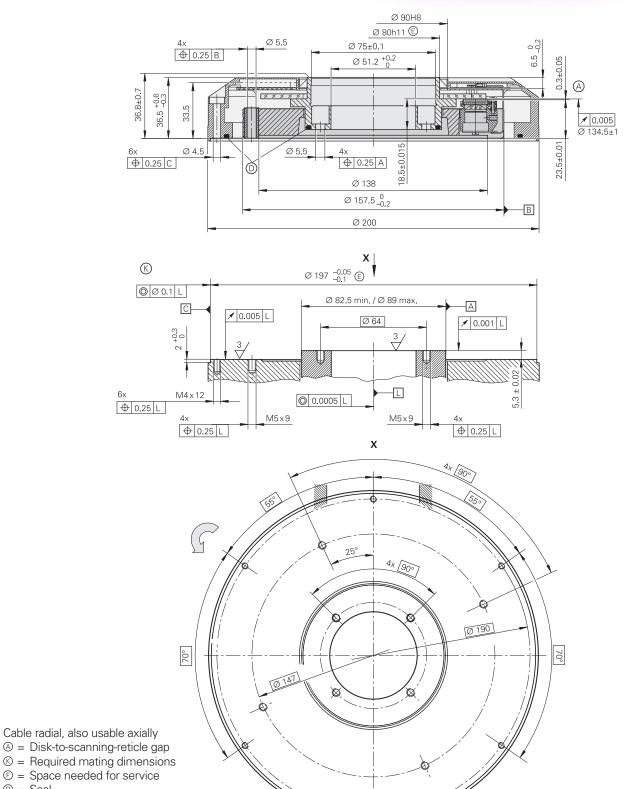
## **ERP 880**

• High accuracy due to interferential scanning principle

Dimensions in mm

Tolerancing ISO 8015 ISO 2768 - m H < 6 mm: ±0.2 mm





F 56

Scanning position A

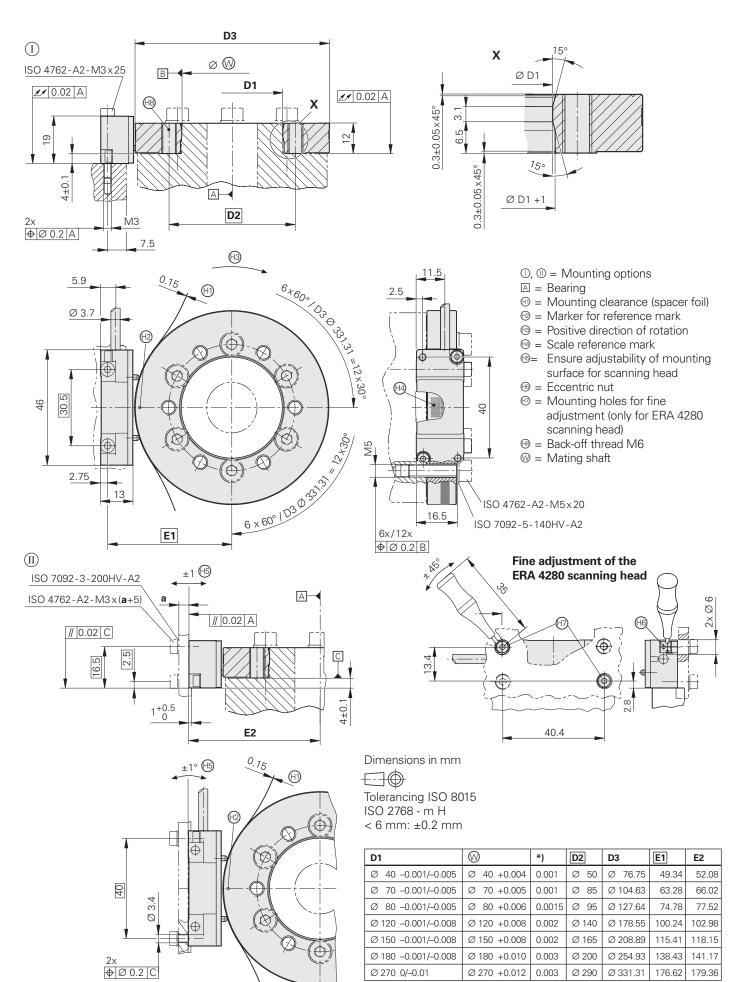
- $\otimes$  = Required mating dimensions
- © = Seal
- $\Box$  = Axis of bearing rotation
- Direction of shaft rotation for output signals as per the interface description

	Incremental						
	ERP 880						
Incremental signals	$\sim$ 1 V <sub>PP</sub>						
Line count	00000 (≙ 180000 signal periods)						
Reference mark	One						
Cutoff frequency -3 dB -6 dB	≥ 800 kHz ≥ 1.3 MHz						
Recommended measuring step for position measurement	0.000 01°						
System accuracy <sup>1)</sup>	± 1"						
Accuracy of the graduation	± 0.9"						
<b>Power supply</b> without load	5V ±10% max. 250 mA						
Electrical connection	<i>With housing:</i> Cable 1 m, with M23 coupling <i>Without housing:</i> Via 12-pin PCB connector (adapter cable Id. Nr. 372164-xx)						
Cable length	≤ 150 m (with HEIDENHAIN cable)						
Hub inside diameter	51.2 mm						
Mech. permissible speed	≤ 1 000 rpm						
Moment of inertia of rotor	$1.2 \cdot 10^{-3} \text{ kgm}^2$						
Permissible axial motion of measured shaft	≤ ± 0.05 mm						
Vibration 55 to 2000 Hz Shock 6 ms	$\leq$ 50 m/s <sup>2</sup> (IEC 60068-2-6) $\leq$ 1 000 m/s <sup>2</sup> (IEC 60068-2-27)						
Operating temperature	0 °C to 50 °C						
Protection* IEC 60529	Without housing: IP 00	With housing: IP 40	With housing and shaft seal: IP 64				
Starting torque	-	1	0.25 Nm				
Weight	3.0 kg	3.1 kg incl. housing					

\* Please indicate when ordering
 <sup>1)</sup> Before installation. Additional error caused by mounting inaccuracy and inaccuracy from the bearing of the drive shaft are not included.

# ERA 4280C, ERA 4480C, ERA 4880C

• Steel circumferential-scale drum with centering collar



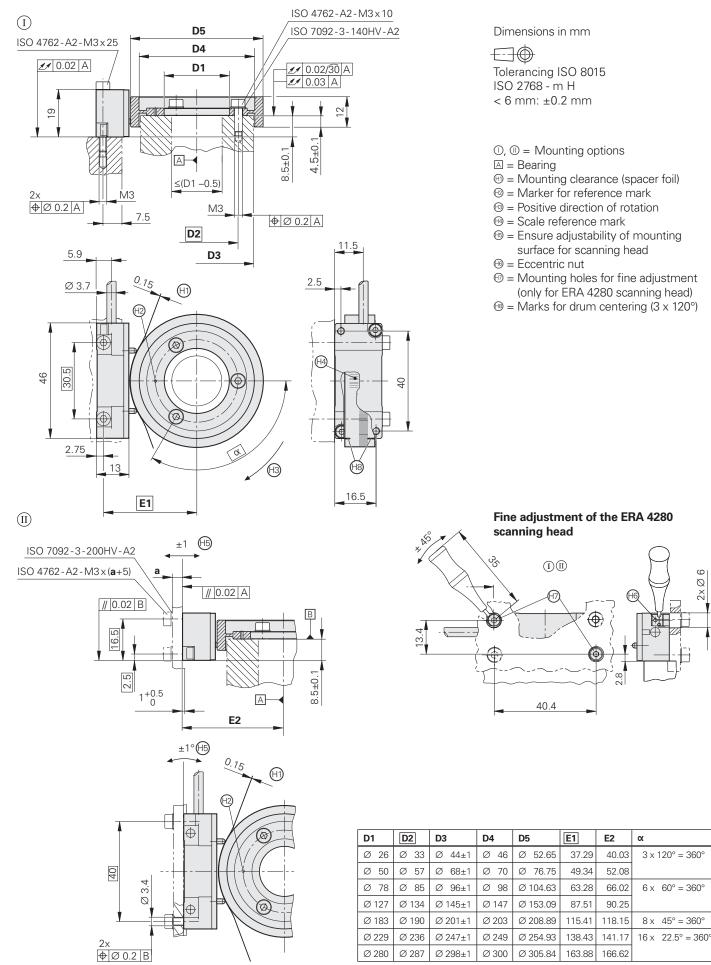
\*) Roundness of mating diameter for shaft

	ERA 4480C	rating period 4	0 µm—consisti	ng of <b>ERA 4280</b> ng of <b>ERA 4480</b> ng of <b>ERA 4880</b>	scanning head	d and ERA 440	0C drum		
Incremental signals	∕~ 1 V <sub>PP</sub>								
Reference marks	Distance-code	ed							
Cutoff frequency –3dB	≥ 350 kHz								
Power supply without load	5 V ±10% max. 100 mA								
Electrical connection	Cable, 1 m, w	vith M23 coupli	ng (12-pin)						
Cable length	≤ 150 m (with	HEIDENHAIN	cable)						
Drum inside diameter*	40 mm	70 mm	80 mm	120 mm	150 mm	180 mm	270 mm		
Drum outside diameter*	76.75 mm	104.63 mm	127.64 mm	178.55 mm	208.89 mm	254.93 mm	331.31 mm		
ine count		1							
ERA 4280 C	12000	16384	20000	28000	32768	40000	52000		
ERA 4480 C	6000	8192	10000	14000	16384	20000	26000		
ERA 4880 C	3000	4096	5000	7000	8192	10000	13000		
System accuracy <sup>1)</sup>									
ERA 4280 C	± 6.1"	± 4.5"	± 3.7"	± 3.0"	± 2.9"	± 2.9"	± 2.8"		
ERA 4480 C	± 7.2"	± 5.3"	± 4.3"	± 3.5"	± 3.3"	± 3.2"	± 3.0"		
ERA 4880 C	± 9.4"	± 6.9"	± 5.6"	± 4.4"	± 4.1"	± 3.8"	± 3.5"		
Accuracy of the graduation <sup>2)</sup>	± 5"	± 3.7"	± 3"	± 2.5"	1	1	1		
Nech. permissible speed	10000 rpm	8500 rpm	6250 rpm	4500 rpm	4250 rpm	3250 rpm	2500 rpm		
Moment of inertia of rotor	0.27 · 10 <sup>-3</sup> kgm <sup>2</sup>	0.81 · 10 <sup>-3</sup> kgm <sup>2</sup>	1.9 · 10 <sup>-3</sup> kgm <sup>2</sup>	7.1 · 10 <sup>-3</sup> kgm <sup>2</sup>	12 · 10 <sup>-3</sup> kgm <sup>2</sup>	28 · 10 <sup>-3</sup> kgm <sup>2</sup>	59 · 10 <sup>-3</sup> kgm <sup>2</sup>		
Permissible axial motion	≤ ± 0.5 mm (	scale drum rela	tive to scanning	g head)					
<b>/ibration</b> 55 to 2000 Hz <b>Shock</b> 6 ms	$\leq$ 200 m/s <sup>2</sup> $\leq$ 1000 m/s <sup>2</sup>	(IEC 60068-2-6 (IEC 60068-2-2	) 7)						
Operating temperature	–10 °C to 80 °	°C (coefficient c	of expansion of	the scale drum	approx. 10.5 · 10	0 <sup>-6</sup> K <sup>-1</sup> )			
Protection IEC 60 529	IP 00								
Veight									
Scale drum (approx.)	0.28 kg	0.41 kg	0.68 kg	1.2 kg	1.5 kg	2.3 kg	2.6 kg		
Scanning head without cable (approx.)	0.020 kg		<u> </u>		1	1	1		
<b>D</b> I I I I I I I I I I I I I I I I I I I									

\* Please indicate when ordering
 <sup>1)</sup> Before installation. Additional error caused by mounting inaccuracy and inaccuracy from the bearing of the drive shaft are not included.
 <sup>2)</sup> For other errors, see *Measuring Accuracy*

# ERA 4281C, ERA 4481C

### · Steel circumferential scale drum with low weight and low moment of inertia



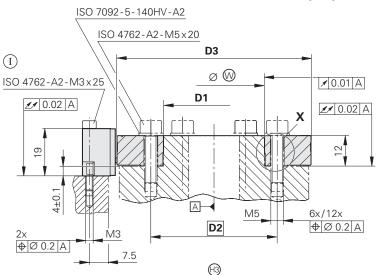
2× Ø 6

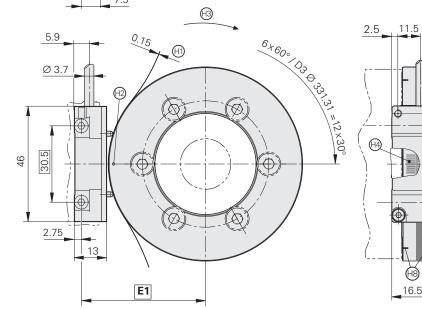
				ng of <b>ERA 4280</b> ng of <b>ERA 4480</b>				
Incremental signals	∕~ 1 V <sub>PP</sub>							
Reference marks	Distance-cod	ed						
Cutoff frequency –3dB	≥ 350 kHz							
<b>Power supply</b> without load	5 V ±10% max. 100 mA							
Electrical connection	Cable 3 m wi	th D-sub conne	ector (15-pin)					
Cable length	≤ 150 m (with	HEIDENHAIN	l cable)					
Drum inside diameter*	26 mm	50 mm	78 mm	127 mm	183 mm	229 mm	280 mm	
Drum outside diameter*	52.65 mm	76.75 mm	104.63 mm	153.09 mm	208.89 mm	254.93 mm	305.84 mm	
Line count								
ERA 4281 C	8192	12000	16384	24000	32768	40000	48000	
ERA 4481 C	4096	6000	8192	12000	16384	20000	24000	
System accuracy <sup>1)</sup>								
ERA 4281 C	± 8.6"	± 6.1"	± 4.5"	± 3.1"	± 2.9"	± 2.9"	± 2.8"	
ERA 4481 C	± 10.2"	± 7.2"	± 5.3"	± 3.6"	± 3.3"	± 3.2"	± 3.1"	
Accuracy of the graduation <sup>2)</sup>	± 7"	± 5"	± 3.7"	± 2.5"				
Mech. permissible speed	6000 rpm	1	4000 rpm		2000 rpm			
Moment of inertia of rotor	0.034 · 10 <sup>-3</sup> kgm <sup>2</sup>	0.12 · 10 <sup>-3</sup> kgm <sup>2</sup>	0.33 · 10 <sup>-3</sup> kgm <sup>2</sup>	1.1 · 10 <sup>-3</sup> kgm <sup>2</sup>	2.8 · 10 <sup>-3</sup> kgm <sup>2</sup>	5.2 · 10 <sup>-3</sup> kgm <sup>2</sup>	9.0 · 10 <sup>-3</sup> kgm <sup>2</sup>	
Permissible axial motion	≤ ± 0.5 mm (	scale drum rela	itive to scanning	g head)				
Vibration 55 to 2000 Hz Shock 6 ms	$\leq$ 200 m/s <sup>2</sup> $\leq$ 1000 m/s <sup>2</sup>	(IEC 60068-2-6 (IEC 60068-2-2	8) 17)					
Operating temperature	–10 °C to 80 °	°C (coefficient o	of expansion of	the scale drum	approx. 10.5 · 10	0 <sup>-6</sup> K <sup>-1</sup> )		
Protection IEC 60 529	IP 00							
Weight								
Scale drum (approx.)	0.065 kg	0.11 kg	0.15 kg	0.21 kg	0.28 kg	0.35 kg	0.41 kg	
Scanning head without cable (approx.)	0.020 kg					1	1	

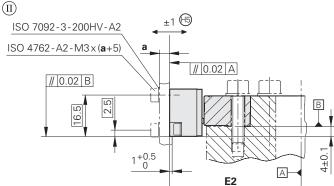
\* Please indicate when ordering
 <sup>1)</sup> Before installation. Additional error caused by mounting inaccuracy and inaccuracy from the bearing of the drive shaft are not included.
 <sup>2)</sup> For other errors, see *Measuring Accuracy*

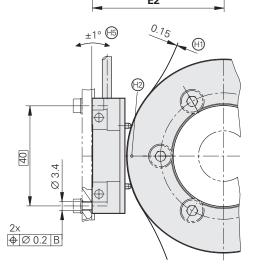
# ERA 4282 C

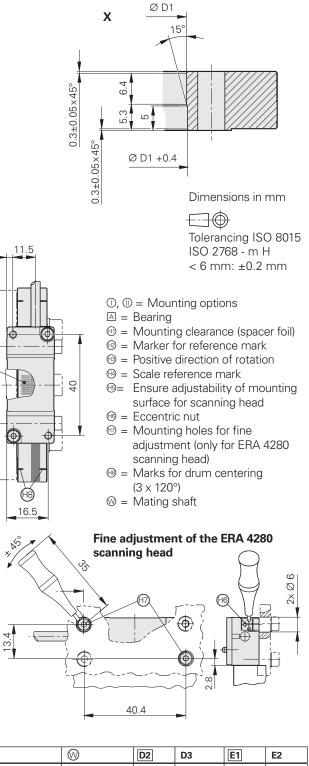
### • Steel circumferential scale drum for increased accuracy requirements











D1	$\otimes$	D2	D3	E1	E2
Ø 40 +0.07/+0.05	Ø 40 +0.015	Ø 50	Ø 76.75	49.34	52.08
Ø 70 +0.07/+0.05	Ø 70 +0.015	Ø 85	Ø 104.63	63.28	66.02
Ø 80 +0.07/+0.05	Ø 80 +0.015	Ø 95	Ø 127.64	74.78	77.52
Ø 120 +0.07/+0.05	Ø 120 +0.015	Ø 140	Ø 178.55	100.24	102.98
Ø 150 +0.07/+0.05	Ø 150 +0.015	Ø 165	Ø 208.89	115.41	118.15
Ø 180 +0.07/+0.05	Ø 180 +0.015	Ø 200	Ø 254.93	138.43	141.17
Ø 270 +0.07/+0.05	Ø 270 +0.015	Ø 290	Ø 331.31	176.62	179.36

	<b>ERA 4282 C</b> g	grating period 2	0 µm—consistii	ng of <b>ERA 4280</b>	) scanning hea	d and ERA 420	2C drum	
Incremental signals	∕~ 1 V <sub>PP</sub>							
Reference marks	Distance-code	ed						
Cutoff frequency –3dB	≥ 350 kHz							
<b>Power supply</b> without load	5 V ±10% max. 100 mA							
Electrical connection	Cable, 1 m, w	vith M23 coupli	ng (12-pin)					
Cable length	≤ 150 m (with	HEIDENHAIN	cable)					
Drum inside diameter*	40 mm	70 mm	80 mm	120 mm	150 mm	180 mm	270 mm	
Drum outside diameter*	76.75 mm	104.63 mm	127.64 mm	178.55 mm	208.89 mm	254.93 mm	331.31 mm	
Line count	12000	16384	20000	28000	32768	40000	52000	
System accuracy <sup>1)</sup>	± 5.1"	± 3.8"	± 3.2"	± 2.5"	± 2.3"	± 2.2"	± 2.0"	
Accuracy of the graduation <sup>2)</sup>	± 4"	± 3"	± 2.5"	± 2"	± 1.9"	± 1.8"	± 1.7"	
Mech. permissible speed	10000 rpm 8500 rpm 6250 rpm 4500 rpm 4250 rpm 3250 rpm 2						2500 rpm	
Moment of inertia of rotor	0.28 · 10 <sup>-3</sup> kgm <sup>2</sup>	0.83 · 10 <sup>-3</sup> kgm <sup>2</sup>	2.0 · 10 <sup>-3</sup> kgm <sup>2</sup>	7.1 · 10 <sup>-3</sup> kgm <sup>2</sup>	12 · 10 <sup>-3</sup> kgm <sup>2</sup>	28 · 10 <sup>-3</sup> kgm <sup>2</sup>	59 · 10 <sup>-3</sup> kgm <sup>2</sup>	
Permissible axial motion	≤ ± 0.5 mm (s	scale drum rela	tive to scanning	, head)			1	
Vibration 55 to 2000 Hz Shock 6 ms	$\leq 100 \text{ m/s}^2$ (IEC 60068-2-6) $\leq 500 \text{ m/s}^2$ (IEC 60068-2-27)							
Operating temperature	–10 °C to 80 °	°C (coefficient c	of expansion of	the scale drum	approx. 10.5 · 10	D <sup>-6</sup> K <sup>-1</sup> )		
Protection IEC 60529	IP 00							
Weight								
Scale drum (approx.)	0.30 kg	0.42 kg	0.70 kg	1.2 kg	1.5 kg	2.3 kg	2.6 kg	
Scanning head without cable (approx.)	0.020 kg							

\* Please indicate when ordering
 <sup>1)</sup> Before installation. Additional error caused by mounting inaccuracy and inaccuracy from the bearing of the drive shaft are not included.
 <sup>2)</sup> For other errors, see *Measuring Accuracy*

# ERA 180

• Grating on steel drum



ERA 180



ERA 180 with protective cover

Incremental signals

Reference mark

Cutoff frequency –3 dB

Power supply without load

**Electrical connection** 

**Cable length** 

Drum inside diameter\*

Drum outside diameter\*

Line count

System accuracy<sup>2)</sup>

Accuracy of the graduation<sup>3)</sup>

**Recommended measuring step** for position measurement

Mech. permissible speed

Moment of inertia of rotor

Permissible axial motion

Vibration 55 to 2000 Hz Shock 6 ms

**Operating temperature** 

Protection\* IEC 60529

#### Weight

Scale drum (approx.)

Protective cover (approx.)

Scanning head with cable (approx.)

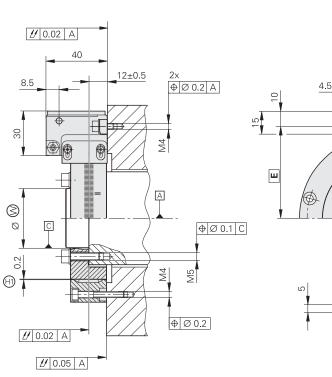
Incremental											
ERA 180 <sup>1)</sup>											
$\sim$ 1 V <sub>PP</sub>											
One	One										
≥ 500 kHz											
 5 V ±10% max. 15	50 mA										
 Cable 1 m, with N	123 coupling										
≤ 150 m (with HE	IDENHAIN cable)										
 40 mm	80 mm	120 mm	180 mm	270 mm	425 mm	512 mm					
 80 mm	130 mm	180 mm	250 mm	330 mm	485 mm	562 mm					
 6000	9000	9000	18000	18000	36000	36000					
 ± 7.5"	± 5"	± 5"	± 4"	± 4"	± 2.5"	± 2.5"					
 ± 5"	± 3"	± 3"	± 3"	± 3"	± 2"	± 2"					
 0.001 5°	0.001°	0.001°	0.0005°	0.0005°	0.0001°	0.0001°					
≤ 20000 rpm	≤ 14500 rpm	≤ 11 000 rpm	≤ 7500 rpm	≤ 5500 rpm	≤ 3500 rpm	≤ 3 000 rpm					
 0.58 · 10 <sup>-3</sup> kgm <sup>2</sup>	3.45 · 10 <sup>-3</sup> kgm <sup>2</sup>	11.1 · 10 <sup>-3</sup> kgm <sup>2</sup>	$35.7 \cdot 10^{-3} \text{ kgm}^2$	82.6 · 10 <sup>-3</sup> kgm <sup>2</sup>	281.8 · 10 <sup>-3</sup> kgm <sup>2</sup>	399.7 · 10 <sup>-3</sup> kgm <sup>2</sup>					
 $\leq \pm 0.5$ mm (scale	e drum relative to sc	anning head)									
 $\leq$ 100 m/s <sup>2</sup> (IEC $\leq$ 1000 m/s <sup>2</sup> (IEC	60 068-2-6) 60 068-2-27)										
 -10 °C to +80 °C	-10 °C to +80 °C										
Without protective cover: IP 00     IP 00       With protective cover and compressed air: IP 40     IP 00											
0.5 kg	1.08 kg	1.17 kg	2.85 kg	3.3 kg	5 kg	5.3 kg					
0.23 kg	0.37 kg	0.51 kg	0.68 kg	-		·					
0.2 kg											

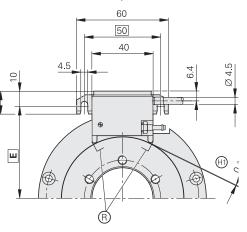
\* Please indicate when ordering
 <sup>1)</sup> For new applications please use the ERA 4000
 <sup>2)</sup> Before installation. Additional error caused by mounting inaccuracy and inaccuracy from the bearing of the drive shaft are not included.
 <sup>3)</sup> For other errors, see *Measuring Accuracy*

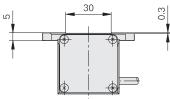
# **ERA 180**

Dimensions in mm

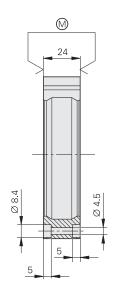
Tolerancing ISO 8015 ISO 2768 - m H < 6 mm: ±0.2 mm

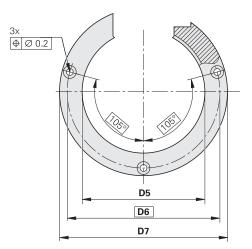


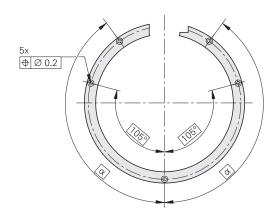




**Protective cover** 

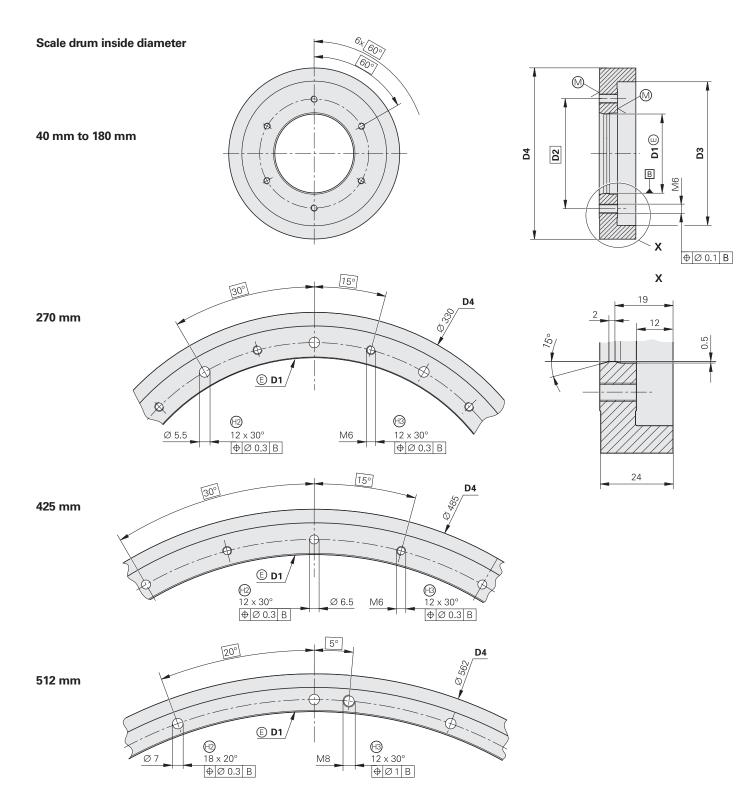






- $\square$  = Bearing

- (1) = Back-off thread
- $\odot$  = Mating shaft
- Direction of shaft rotation for output signals as per the interface description



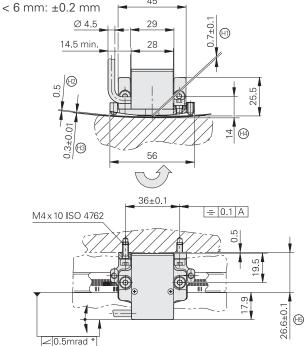
Scale drum inside diameter	D1	E	$\otimes$	D2	D3	D4	D5	D6	D7	α	E
40 mm	Ø 40	0 -0.001 -0.005	Ø 40 +0.009 +0.002	Ø 50	Ø 64	Ø 80	Ø 80.4	Ø 100	Ø 110	-	60
80 mm	Ø 80	) -0.001 -0.005	Ø 80 +0.013 +0.003	Ø 95	Ø 112	Ø 130	Ø 130.4	Ø 150	Ø 160	-	85
120 mm	Ø 120	) -0.001 -0.008	Ø 120 +0.015 +0.003	Ø 140	Ø 162	Ø 180	Ø 180.4	Ø 200	Ø 210	144°	110
180 mm	Ø 180	) -0.001 -0.008	Ø 180 +0.018 +0.004	Ø 200	Ø 232	Ø 250	Ø 250.4	Ø 270	Ø 280	150°	145
270 mm	Ø 270	) –0 –0.010	Ø 270 +0.020 +0.004	Ø 290	Ø 312	Ø 330	-	-	-	-	185
425 mm	Ø 425	5 –0 –0.010	Ø 425 +0.020 +0.004	Ø 445	Ø 467	Ø 485	-	-	-	-	262.5
512 mm	Ø 512	2 –0 –0.015	Ø 512 +0.025 +0.005	Ø 528	Ø 544	Ø 562	-	-	-	-	301

# **ERA 700 Series**

- For internal mounting
- Full-circle and segment versions

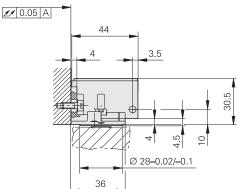
Dimensions in mm

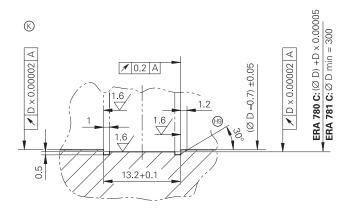
Tolerancing ISO 8015 ISO 2768 - m H

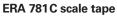


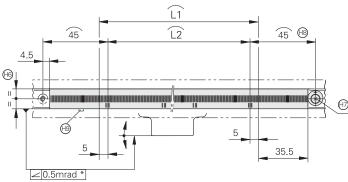
45

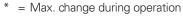
010





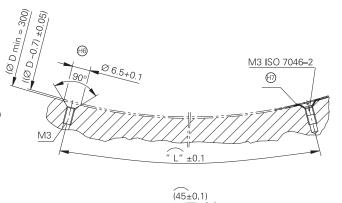


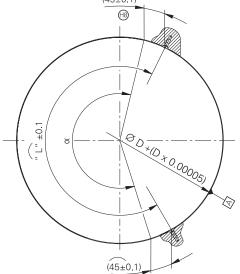




- $\square$  = Bearing
- $\underline{\mathbb{G}}$  = Required mating dimensions for the scale tape (not to scale)
- L = Distance of the mounting holes
- $\widehat{L1}$  = Traverse path
- 12 = Measuring range in radian measure
- $\alpha$  = Measuring range in degrees (segment angle)
- M = Scanning gap (distance between scanning reticle and scale-tape surface)
- Mounting clearance for mounting bracket. Spacer foil 0.5 mm
- Image: Scale-tape thickness
- 10 = Distance between mounting surface and scale-tape slot
- B = View of holes provided by customer

- $\checkmark$  Direction of shaft rotation for output signals as per the interface description





	Incremental						
		ERA 780C full-circle version ERA 781C segment, scale tape secured with tensioning elements					
Incremental signals	~ 1 V <sub>PP</sub>						
Reference mark	Distance-coded, nomin	nal increment of 1000 g	grating periods				
Cutoff frequency –3 dB	≥ 180 kHz						
<b>Power supply</b> without load	5 V ±10% max. 150 m/	4					
Electrical connection	Cable 3 m, with M23 c	oupling					
Cable length	≤ 150 m (with HEIDEN	HAIN cable)					
Scale-slot diameter*	318.58 mm	458.62 mm	573.20 mm	1 146.10 mm			
Line count							
ERA 780C full circle	-	36000	45000	90000			
ERA 781 C segment*	72°: 5000 <sup>3)</sup> 144°: 10000 <sup>3)</sup>	50°: 5000 100°: 10000 200°: 20000	<i>160°:</i> 20000	-			
Recommended measuring step for position measurement	0.0002°	0.0001°	0.00005°	0.00002°			
System accuracy <sup>1)</sup>							
ERA 780C full circle	-	± 3.5"	± 3.4"	± 3.2"			
ERA 781 C segment	See Measuring Accura	cy					
Accuracy of the graduation <sup>2)</sup>	± 3"						
Mech. permissible speed	≤ 500 rpm						
Permissible axial motion of measured shaft	± 0.2 mm						
Vibration 55 to 2000 Hz Shock 6 ms	$\leq$ 100 m/s <sup>2</sup> (IEC 6006 $\leq$ 1000 m/s <sup>2</sup> (IEC 6006	68-2-6) 68-2-27)					
Operating temperature	–10 °C to 50 °C (therma	l coefficient of expansior	n of the scale substrate betw	een $9 \cdot 10^{-6} \text{K}^{-1}$ and $12 \cdot 10^{-6} \text{K}^{-1}$ )			
Protection IEC 60529	IP 00	IP 00					
Weight							
Scanning unit	Approx. 0.35 kg						
Scale tape	Approx. 30 g/m (7.1 oz/	m)					

\* Please indicate when ordering; other versions available upon request.
 <sup>1)</sup> Before installation. Additional error caused by mounting inaccuracy and inaccuracy from the bearing of the drive shaft are not included.
 <sup>2)</sup> For other errors, see *Measuring Accuracy* <sup>3)</sup> Corresponds to 25000 lines of the theoretical full circle

# **ERA 800 Series**

- For outside diameters
- Full-circle and segment versions



**ERA 881 C** circle-segment version Scale tape secured with tensioning elements



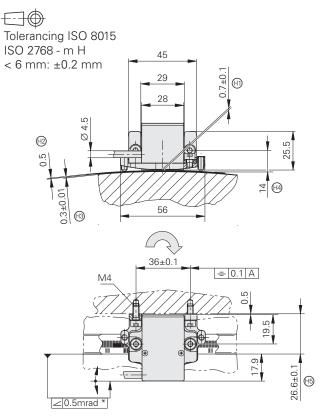
**ERA 882 C** circle-segment version Scale tape w/o tensioning elements

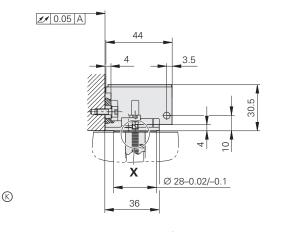
	Incremental						
	ERA 880C full-circle version ERA 881C segment, scale tape secured with tensioning elements ERA 882C segment, scale tape secured without tensioning elements						
Incremental signals	~ 1 V <sub>PP</sub>						
Reference mark	Distance-coded, nominal increme	ent of 1000 grating periods					
Cutoff frequency –3 dB	≥ 180 kHz						
<b>Power supply</b> without load	5 V ±10% max. 150 mA						
Electrical connection	Cable 3 m, with M23 coupling						
Cable length	≤ 150 m (with HEIDENHAIN cabl	e)					
Scale-slot diameter*	317.99 mm	458.04 mm	572.63 mm				
Line count							
ERA 880 C full circle	-	36000	45000				
ERA 881 C/ ERA 882 C segment*	72°: 5000 <sup>3)</sup> 144°: 10000 <sup>3)</sup>	50°: 5000 100°: 10000 200°: 20000	<i>160°:</i> 20 000				
Recommended measuring step for position measurement	0.0002°	0.0001°	0.00005°				
System accuracy <sup>1)</sup>							
ERA 880C full circle	-	± 3.5"	± 3.4"				
ERA 881 C/ ERA 882 C segment	See Measuring Accuracy						
Accuracy of the graduation <sup>2)</sup>	± 3"						
Mech. permissible speed	≤ 100 rpm						
Permissible axial motion of measured shaft	± 0.2 mm						
Vibration 55 to 2000 Hz Shock 6 ms	$\leq$ 100 m/s <sup>2</sup> (IEC 60068-2-6) $\leq$ 1000 m/s <sup>2</sup> (IEC 60068-2-27)						
Operating temperature	–10 °C to 50 °C (thermal coefficien	t of expansion of the scale substrate	e between $9 \cdot 10^{-6} \text{K}^{-1}$ and $12 \cdot 10^{-6} \text{K}^{-1}$ )				
Protection IEC 60 529	IP 00						
Weight							
Scanning unit	Approx. 0.35 kg						
Scale tape	Approx. 30 g/m (7.1 oz/m)						

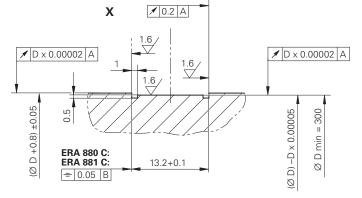
\* Please indicate when ordering; other versions available upon request.
 <sup>1)</sup> Before installation. Additional error caused by mounting inaccuracy and inaccuracy from the bearing of the drive shaft are not included.
 <sup>2)</sup> For other errors, see *Measuring Accuracy* <sup>3)</sup> Corresponds to 25000 lines of the theoretical full circle

# **ERA 800 Series**

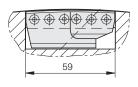
Dimensions in mm

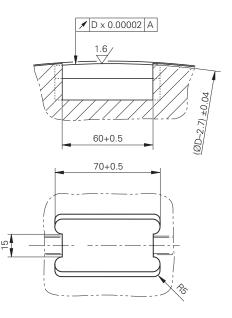


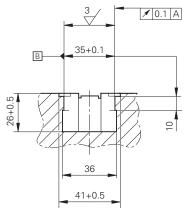




ERA 880C scale tape



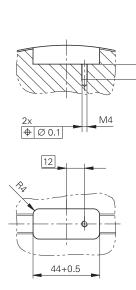




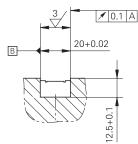
\* = Max. change during operation

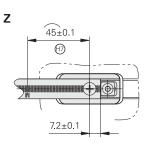
- $\square$  = Bearing
- ( = Required mating dimensions for the scale tape (not to scale)
- (b) = Scanning gap (distance between scanning reticle and scale-tape surface)
- 1 mounting clearance for mounting bracket. Spacer foil 0.5 mm
- (B) = Scale-tape thickness
- 🐵 = Distance between floor of scale-tape slot and threaded mounting hole
- Direction of shaft rotation for output signals as per the interface description

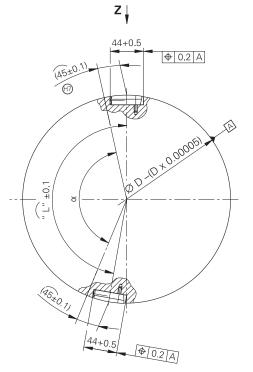
# ERA 881C scale tape



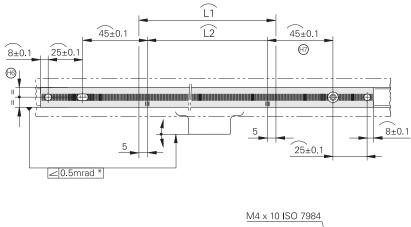
0

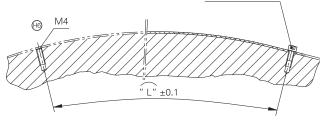


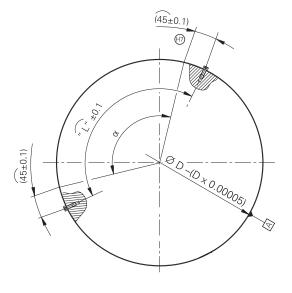




### ERA 882C scale tape







- \* = Max. change during operation
- $\square$  = Bearing
- (1) = View of holes provided by customer
- D = Position of first reference mark
- L = With ERA 881 C: Positions of the tensioning elements With ERA 882 C: Distance of mounting holes
- L1 = Traverse path L2 = Measuring range in radian measure
- $\alpha$  = Measuring range in degrees (segment angle)

# Interfaces Incremental Signals $\sim$ 1 V<sub>PP</sub>

HEIDENHAIN encoders with  $\sim$  1-V<sub>PP</sub> interface provide voltage signals that can be highly interpolated.

The sinusoidal **incremental signals** A and B are phase-shifted by 90° elec. and have an amplitude of typically 1 V<sub>PP</sub>. The illustrated sequence of output signals— with B lagging A—applies for the direction of motion shown in the dimension drawing.

The **reference mark signal** R has a usable component G of approx. 0.5 V. Next to the reference mark, the output signal can be reduced by up to 1.7 V to a quiescent value H. This must not cause the subsequent electronics to overdrive. Even at the lowered signal level, signal peaks with the amplitude G can also appear.

The data on **signal amplitude** apply when the power supply given in the specifications is connected to the encoder. They refer to a differential measurement at the 120-ohm terminating resistor between the associated outputs. The signal amplitude decreases with increasing frequency. The **cutoff frequency** indicates the scanning frequency at which a certain percentage of the original signal amplitude is maintained:

- –3 dB cutoff frequency:
- 70 % of the signal amplitude
- -6 dB cutoff frequency:
   50 % of the signal amplitude

## Interpolation/resolution/measuring step

The output signals of the 1  $V_{PP}$  interface are usually interpolated in the subsequent electronics in order to attain sufficiently high resolutions. For **velocity control**, interpolation factors are commonly over 1000 in order to receive usable velocity information even at low speeds.

Measuring steps for **position measurement** are recommended in the specifications. For special applications, other resolutions are also possible.

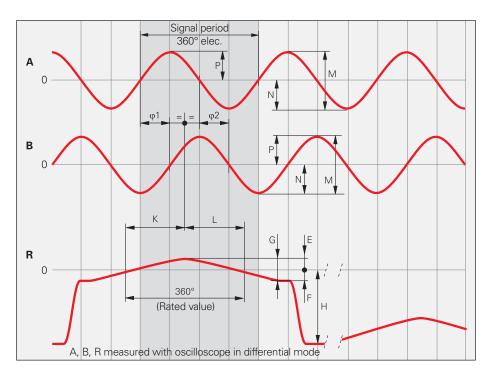
## Short-circuit stability

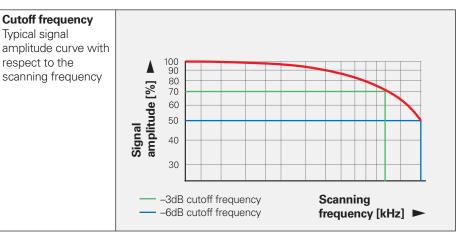
A temporary short circuit of one signal output to 0 V or  $U_P$  does not cause encoder failure, but it is not a permissible operating condition.

Short circuit at	20 °C	125 °C
One output	< 3 min	< 1 min
All outputs	< 20 s	< 5 s

Interface	Sinusoidal voltage signals $\sim$ 1 V <sub>PP</sub>					
Incremental signals	2 nearly sinusoidal signals A and B         Signal amplitude M:       0.6 to 1.2 V <sub>PP</sub> ; typ. 1 V <sub>PP</sub> Asymmetry IP – NI/2M:       < 0.065					
	Asymmetry $ P - N /2M$ : Signal ratio M <sub>A</sub> /M <sub>B</sub> : Phase angle $ \phi 1 + \phi 2 /2$ :	0.8 to 1.25 90° ± 10° elec.				
Reference mark signal	<b>1 or more signal peaks R</b> Usable component G: Quiescent value H: Signal-to-noise ratio E, F: Zero crossovers K, L:	0.2 to 0.85 V 0.04 V to 1.7 V ≥ 40 mV 180° ± 90° elec.				
Connecting cable Cable length Propagation time	HEIDENHAIN cable with shielding PUR [4(2 x 0.14 mm <sup>2</sup> ) + (4 x 0.5 mm <sup>2</sup> )] Max. 150 m distributed capacitance 90 pF/m 6 ns/m					

Any limited tolerances in the encoders are listed in the specifications.





# Input circuitry of the subsequent electronics

# Dimensioning

Operational amplifier MC 34074  $Z_0 = 120 \ \Omega$  $R_1$  = 10  $k\Omega$  and  $C_1$  = 100 pF $R_2$  = 34.8  $k\Omega$  and  $C_2$  = 10 pF $U_B = \pm 15 V$ U<sub>1</sub> approx. U<sub>0</sub>

## -3dB cutoff frequency of circuitry

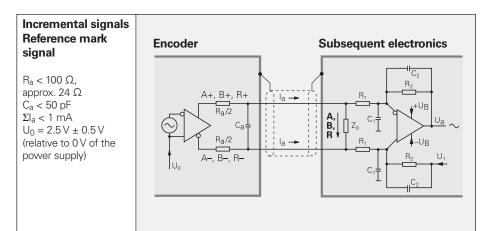
Approx. 450 kHz Approx. 50 kHz and  $C_1 = 1000 \text{ pF}$ and  $C_2 = 82 \text{ pF}$ This circuit variant does reduce the bandwidth of the circuit, but in doing so it improves its noise immunity.

## **Circuit output signals**

 $U_a = 3.48 V_{PP}$  typical Gain 3.48

# Signal monitoring

A threshold sensitivity of 250 mV\_{PP} is to be provided for monitoring the  $1-V_{PP}$ incremental signals.



# **Pin lavout**

12-pin M23 coupling							12-pin M	/l23 conn	ector				
		•			1 9 8 2 10 12 3 4 11 5	7 3						9 1 2 10 2 3 11 4	
12-pin       PCB connector         on ERP 880       15-pin         123456       D-sub connector <sup>1)</sup>													
Power supply					Incremen	tal signals	3		Ot	her signal	S		
	12	2	10	11	5	6	8	1	3	4	9	7	/
-	2a	2b	1a	1b	6b	6a	5b	5a	4b	4a	3b	3a	/
	4	12	2	10	1	9	3	11	14	7	5/6/8	13	15
	U <sub>P</sub>	Sensor UP	0V •	Sensor 0 ∨	A+	<b>A</b> –	B+	B-	R+	R–	Vacant	Vacant	Vacant
<b></b> €	Brown/ Green	Blue	White/ Green	White	Brown	Green	Gray	Pink	Red	Black	/	Violet	Yellow

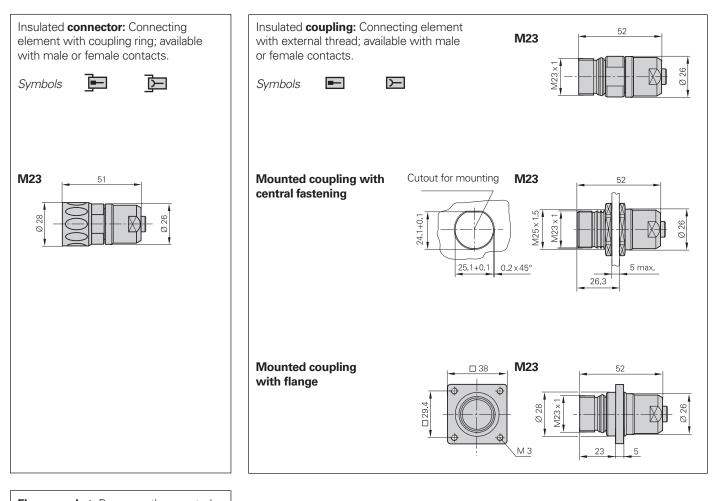
**Shield** on housing; **U**<sub>P</sub> = power supply voltage

Sensor: The sensor line is connected internally with the corresponding power line

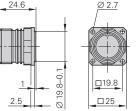
Vacant pins or wires must not be used! <sup>1)</sup> Only for ERA 4x81; color assignment applies only to connecting cable

# **Connecting Elements and Cables**

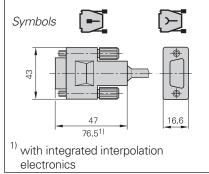
General Information



Flange socket: Permanently mounted on the encoder or a housing, with external thread (like the coupling), and available with male or female contacts. Symbols



**D-sub connector:** For HEIDENHAIN controls, counters and IK absolute value cards.



The pins on connectors are **numbered** in the direction opposite to those on couplings or flange socket, regardless of whether the contacts are

Male contacts or





When engaged, the connections provide **protection** to IP 67 (D-sub connector: IP 50; IEC 60 529). When not engaged, there is no protection.

# Accessories for flange socket and M23 mounted couplings

**Bell seal** Id. Nr. 266526-01

Threaded metal dust cap Id. Nr. 219926-01

# Connecting Cables

# 12-pin M23

				for $\sim$ 1V <sub>PP</sub>
PUR connecting cable	<b>12-pin:</b> $[4(2 \times 0.14 \text{ mm}^2) + (4 \times 10^{-1})]$	< 0.5 mm <sup>2</sup> )]	Ø 8 mm	
<b>Complete</b> with connector (female) and coupling (male)				298401-xx
<b>Complete</b> with connector (female) and connector (male)	<u>}</u>	-		298399-xx
<b>Complete</b> with connector (female) and D-sub connector (female) for IK 220		)		310199-xx
<b>Complete</b> with connector (female) and D-sub connector (male) for IK 115/IK 215		)		310196-xx
With one connector (female)		ŧ		309777-xx
<b>Cable only,</b> Ø 8 mm		ŧ.		244957-01
Mating element on connecting cable to connecting element on encoder	Connector (female)	for cable	Ø 8 mm	291 697-05
<b>Connector</b> for connection to subsequent electronics	Connector (male)	for cable	Ø 8 mm Ø 6 mm	291 697-08 291 697-07
Coupling on connecting cable	Coupling (male)	for cable	Ø 3.7 mm Ø 4.5 mm Ø 6 mm Ø 8 mm	291 698-14 291 698-14 291 698-03 291 698-04
Flange socket for mounting on the subsequent electronics	Coupling (female)			315892-08
Mounted couplings	With flange (female)		Ø 6 mm Ø 8 mm	291 698-17 291 698-07
	With flange (male)		Ø 6 mm Ø 8 mm	291 698-08 291 698-31
	With central fastening (male)		Ø 6 mm	291 698-33
Adapter connector ~ 1 V <sub>PP</sub> /11 μA <sub>PP</sub> For converting the 1 V <sub>PP</sub> signals to 11 μA <sub>PP</sub> ; M23 connector (female) 12-pin and M23 connector (male) 9-pin				364914-01

# **General Electrical Information**

# **Power Supply**

The encoders require a **stabilized dc voltage UP** as power supply. The respective *Specifications* state the required power supply and the current consumption. The permissible ripple content of the dc voltage is:

- High frequency interference U<sub>PP</sub> < 250 mV with dU/dt > 5 V/µs
- Low frequency fundamental ripple U<sub>PP</sub> < 100 mV</li>

The values apply as measured at the encoder, i.e., without cable influences. The voltage can be monitored and adjusted with the encoder's **sensor lines**. If a controllable power supply is not available, the voltage drop can be halved by switching the sensor lines parallel to the corresponding power lines.

## Calculation of the voltage drop:

$$\Delta U = 2 \cdot 10^{-3} \cdot \frac{L_{\rm K} \cdot I}{56 \cdot A_{\rm V}}$$

where  $\Delta U$ : Line drop in V

- L<sub>C</sub>: Cable length in m
- I: Current consumption in mA A<sub>V</sub>: Cross section of power lines in mm<sup>2</sup>

# Switch-on/off behavior of the encoders

The output signals are valid no sooner than after switch-on time  $t_{SOT} = 1.3$  s (see diagram). During time  $t_{SOT}$  they can have any levels up to 5.5 V (with HTL encoders up to  $U_{Pmax}$ ). If an interpolation electronics unit is inserted between the encoder and the power supply, the unit's switch-on/off characteristics must also be considered. When the power supply is switched off, or when the supply voltage falls below  $U_{min}$ , the output signals are also undefined. These data apply only for the encoders listed in the catalog—customized interfaces are not considered.

Encoders with new features and increased performance range may take longer to switch on (longer time  $t_{SOT}$ ). If you are responsible for developing subsequent electronics, please contact HEIDENHAIN in good time.

#### Isolation

The encoder housings are isolated against internal circuits.

Rated surge voltage: 500 V

ī.

(preferred value as per VDE 0110 Part 1, overvoltage category II, contamination level 2)

# Cables

It is absolutely necessary to use HEIDENHAIN cables for **safety-related applications.** The **cable lengths** listed in the *Specifications* apply only for HEIDENHAIN cables and the recommended input circuitry of the subsequent electronics.

# Durability

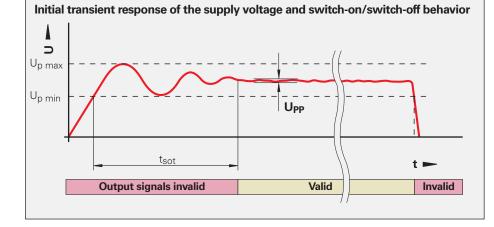
All encoders have polyurethane (PUR) cables. PUR cables are resistant to oil, hydrolysis and microbes in accordance with **VDE 0472.** They are free of PVC and silicone and comply with UL safety directives. The **UL certification** AWM STYLE 20963 80 °C 30 V E63216 is documented on the cable.

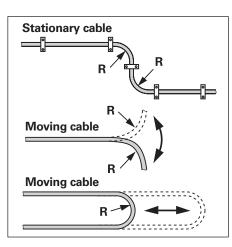
## **Temperature range**

HEIDENHAIN cables can be used • for rigid configuration -40 to 85 °C • for frequent flexing -10 to 85 °C Cables with limited resistance to hydrolysis and microbes are rated for up to 100 °C. If required, please ask for assistance from HEIDENHAIN Traunreut.

## **Bending radius**

The permissible bending radii R depend on the cable diameter and the configuration:





Connect HEIDENHAIN position encoders only to subsequent electronics whose power supply is generated through double or strengthened insulation against line voltage circuits. Also see **IEC 364-4-41**: 1992, modified Chapter 411 regarding "protection against both direct and indirect touch" (PELV or SELV). If position encoders or electronics are used in safety-related applications, they must be operated with protective extra-low voltage (PELV) and provided with overcurrent protection or, if required, with overvoltage protection.

Cable	Cross section of	Bend radio	us R					
_	1 V <sub>PP</sub> /TTL/HTL	11 µA <sub>PP</sub>	<b>EnDat/SSI</b> 17-pin	<b>EnDat</b> <sup>4)</sup> 8-pin	Station- ary cable	Moving cable		
Ø 3.7 mm	0.05 mm <sup>2</sup>	-	-	-	≥ 8 mm	≥ 40 mm		
Ø 4.5 mm Ø 5.1 mm	0.14/0.05 <sup>2)</sup> mm <sup>2</sup>							
Ø 6 mm Ø 10 mm <sup>1)</sup>	0.19/0.14 <sup>3)</sup> mm <sup>2</sup>					≥ 75 mm		
Ø 8 mm Ø 14 mm <sup>1)</sup>	0.5 mm <sup>2</sup>	1 mm <sup>2</sup>	0.5 mm <sup>2</sup>	1 mm <sup>2</sup>	≥ 40 mm ≥ 100 mm	≥ 50 mm ≥ 100 mm		
<sup>1)</sup> Metal armo	<sup>1)</sup> Metal armor <sup>2)</sup> Length gauges <sup>3)</sup> LIDA 400 <sup>4)</sup> Also Fanuc, Mitsubishi							

# **Electrically Permissible Speed/** Traversing Speed

The maximum permissible shaft speed or traversing velocity of an encoder is derived from

- the mechanically permissible shaft speed/traversing velocity (if listed in Specifications) and
- the electrically permissible shaft speed or traversing velocity.

For encoders with **sinusoidal output** signals, the electrically permissible shaft speed or traversing velocity is limited by the -3dB/ -6dB cutoff frequency or the permissible input frequency of the subsequent electronics.

# For encoders with square-wave signals,

the electrically permissible shaft speed/ traversing velocity is limited by

- the maximum permissible scanning frequency fmax of the encoder and
- the minimum permissible edge separation a for the subsequent electronics

# For angular or rotary encoders

 $n_{max} = \frac{f_{max}}{z} \cdot 60 \cdot 10^3$ 

## For linear encoders

 $v_{max} = f_{max} \cdot SP \cdot 60 \cdot 10^{-3}$ 

and:

- n<sub>max</sub>: Electrically perm. speed in rpm vmax: Electrically permissible traversing
- velocity in m/min fmax: Max. scanning/output frequency of encoder or input frequency of subsequent electronics in kHz
- Line count of the angle or rotary Z: encoder per 360°
- SP: Signal period of the linear encoder in µm

# **Noise-Free Signal Transmission**

#### Electromagnetic compatibility/ **CE** compliance

When properly installed and when HEIDENHAIN connecting cables and cable assemblies are used, HEIDENHAIN encoders fulfill the requirements for electromagnetic compatibility according to 89/336/EEC with respect to the generic standards for:

- Noise immunity IEC 61000-6-2:
  - Specifically:
- ESD IEC 61000-4-2
- Electromagnetic fields IEC 61 000-4-3 IEC 61 000-4-4

IEC 61 000-4-5

- Burst
- Surge
- Conducted disturbances IEC 61 000-4-6 Power frequency
  - magnetic fields IEC 61 000-4-8 IEC 61 000-4-9
- Pulse magnetic fields • Interference IEC 61000-6-4:
- Specifically:
- For industrial, scientific and medical (ISM) equipment IEC 55011
- For information technology IEC 55022 equipment

#### Transmission of measuring signalselectrical noise immunity

Noise voltages arise mainly through capacitive or inductive transfer. Electrical noise can be introduced into the system over signal lines and input or output terminals.

Possible sources of noise are:

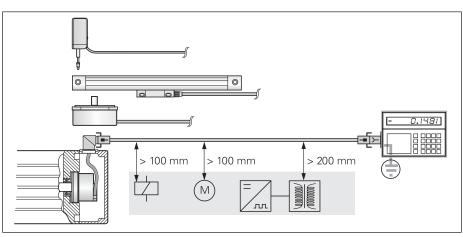
- Strong magnetic fields from transformers and electric motors
- Relays, contactors and solenoid valves
- High-frequency equipment, pulse devices, and stray magnetic fields from switch-mode power supplies
- AC power lines and supply lines to the above devices

#### Protection against electrical noise

The following measures must be taken to ensure disturbance-free operation:

- Use only HEIDENHAIN cables.
- Use connectors or terminal boxes with metal housings. Do not conduct any extraneous signals.
- · Connect the housings of the encoder, connector, terminal box and evaluation electronics through the shield of the cable. Connect the shielding in the area of the cable inlets to be as induction-free as possible (short, full-surface contact).
- Connect the entire shielding system with the protective ground.
- Prevent contact of loose connector housings with other metal surfaces.
- The cable shielding has the function of an equipotential bonding conductor. If compensating currents are to be expected within the entire system, a separate equipotential bonding conductor must be provided. See also EN 50178/4.98 Chapter 5.2.9.5 regarding "protective connection lines with small cross section."
- Do not lay signal cables in the direct vicinity of interference sources (inductive consumers such as contacts, motors, frequency inverters, solenoids, etc.).
- Sufficient decoupling from interferencesignal-conducting cables can usually be achieved by an air clearance of 100 mm or, when cables are in metal ducts, by a grounded partition.
- A minimum spacing of 200 mm to inductors in switch-mode power supplies is required. Also see EN 50178 / 4.98 Chapter 5.3.1.1 regarding cables and lines, EN 50174-2 / 09.01 Chapter 6.7 regarding grounding and potential compensation.
- When using multiturn encoders in electromagnetic fields greater than 30 mT, HEIDENHAIN recommends consulting with the main facility in Traunreut.

Both the cable shielding and the metal housings of encoders and subsequent electronics have a shielding function. The housings must have the same potential and be connected to the main signal ground over the machine chassis or by means of a separate potential compensating line. Potential compensating lines should have a minimum cross section of 6 mm<sup>2</sup> (Cu).



# **Display Unit and Interface Electronics**

#### ND 281 B

The ND 281 B **display unit** contains special display ranges for angle measurement. You can directly connect incremental angle encoders with  $\sim 1 \text{ V}_{\text{PP}}$  output signals and any line count.



For more information, see Digital Readouts

	ND 281B			
Input signals	∼ 1 V <sub>PP</sub>	∕~ 11 μA <sub>PP</sub>		
Signal subdivision	Up to 1024-fold (adjustable)			
Display step adjustable	0.1° to 0.000002° or to 1"			
Display range adjustable	0 to 360° / -180° 0 +180° 0 to ± max. display range			
Features	Sorting and tolerance check/display stop/two switching limits/reference marke evaluation with REF			
External operation	Zero reset, preset and latch command			
Interface	RS-232-C/V.24; max. 38400 baud			

# **IBV / APE series**

 $\begin{array}{l} \mbox{Interpolation and digitizing electronics} \\ \mbox{interpolate and digitize the sinusoidal output} \\ \mbox{signals} (\frown 1 \mbox{V}_{PP}) \mbox{ from HEIDENHAIN} \\ \mbox{encoders and convert them to TTL square-wave pulse sequences.} \end{array}$ 



For more information, see Product Information *IBV 100, IBV 600* and *APE 371.* 

	IBV 101	IBV 102	IBV 660	APE 371
Input signals	∕~ 1 V <sub>PP</sub>			
<b>Interpolation</b> Switchable in IBV Fixed in APE 371	5-fold 10-fold	25-fold 50-fold 100-fold	25-fold 50-fold 100-fold 200-fold 400-fold	5-fold 10-fold 20-fold 25-fold 50-fold 100-fold
Output signals				
Power supply	5V±5%			

#### IK 220

The IK 220 **universal counter card for PCs** permits recording of the measured values of **two incremental or absolute linear or angle encoders.** 



For more information, see the *IK 220 Product Information* sheet.

	IK 220					
<b>Input signals</b> (switchable)	∕~ 1 V <sub>PP</sub>	∕ 11 µА <sub>РР</sub>	EnDat 2.1	SSI		
Signal subdivision	Up to 4096-fold (signal period to measuring step)					
Internal memory	For 8192 position values					
Interface	PCI bus (plug and play)					
Driver software and demonstration program	For WINDOWS 98/NT/2000/XP In VISUAL C++, VISUAL BASIC and BORLAND DELPHI					
Dimensions	Approx. 190 mm × 100 mm					

# **HEIDENHAIN Measuring Equipment** for Incremental Angle Encoders

With modular angle encoders the scanning head moves over the graduation without		PWM 9
mechanical contact. Thus, to ensure highest quality output signals, the scanning head needs to be aligned very accurately during mounting. HEIDENHAIN offers various measuring and testing equipment for checking the quality of the output signals.	Inputs	Expansion modules (interface boards) for 11 µA <sub>PP</sub> ; 1 V <sub>PP</sub> ; TTL; HTL; EnDat*/SSI*/ commutation signals *No display of position values or parameters
The <b>PWM 9</b> is a universal measuring device for checking and adjusting HEIDENHAIN incremental encoders. There are different expansion modules available for checking the different encoder signals. The values can be read on an LCD monitor. Soft keys provide ease of operation.	Features	<ul> <li>Measurement of signal amplitudes, current consumption, operating voltage, scanning frequency</li> <li>Graphically displays incremental signals (amplitudes, phase angle and onoff ratio) and the reference-mark signal (width and position)</li> <li>Displays symbols for the reference mark, fault detection signal, counting direction</li> <li>Universal counter, interpolation selectable from 1 to 1024-fold</li> <li>Adjustment support for exposed linear encoders</li> </ul>
P P P P P P P P P P P P P P	Outputs	<ul> <li>Inputs are connected through to the subsequent electronics</li> <li>BNC sockets for connection to an oscilloscope</li> </ul>
	Power supply	10 to 30 V, max. 15 W
HEIDENHAIN	Dimensions	150 mm × 205 mm × 96 mm

The **PWT** is a simple adjusting aid for HEIDENHAIN incremental encoders. In a small LCD window the signals are shown as bar charts with reference to their tolerance limits.



	PWT 10	PWT 17	PWT 18
Encoder input	~ 11 μA <sub>PP</sub>		∕~ 1 V <sub>PP</sub>
Features	Measurement of signal amplitude Wave-form tolerance Amplitude and position of the reference mark signal		
Power supply	Via power supply unit (included)		
Dimensions	114 mm x 64 mm x 29 mm		

# HEIDENHAIN

DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5 83301 Traunreut, Germany +49 (8669) 31-0 X +49 (8669) 5061 E-Mail: info@heidenhain.de

### www.heidenhain.de

DE HEIDENHAINTechnisches Büro Nord 12681 Berlin, Deutschland (030) 54705-240 E-Mail: tbn@heidenhain.de

> HEIDENHAIN Technisches Büro Mitte 08468 Heinsdorfergrund, Deutschland (03765) 69544 E-Mail: tbm@heidenhain.de

> HEIDENHAIN Technisches Büro West 58093 Hagen, Deutschland (02331) 9579-0 E-Mail: tbw@heidenhain.de

HEIDENHAIN Technisches Büro Südost 83301 Traunreut, Deutschland (0.8669) 31-1345 E-Mail: tbso@heidenhain.de

- AR NAKASE SRL. B1653AOX Villa Ballester, Argentina +54 (11) 47 68 42 42 E-Mail: nakase@nakase.com
- AT HEIDENHAINTechn. Büro Österreich 83301 Traunreut, Germany 2 +49 (86 69) 31-1337 E-Mail: tba@heidenhain.de
- AU FCR Motion Technology Pty. Ltd Laverton North 3026, Australia +61 (3) 93 62 68 00 E-Mail: vicsales@fcrmotion.com
- BE HEIDENHAIN NV/SA 1760 Roosdaal, Belgium +32 (54) 343158 E-Mail: sales@heidenhain.be

BG ESD Bulgaria Ltd. Sofia 1172, Bulgaria +359 (2) 963 2949 E-Mail: info@esd.bg

- BR DIADUR Indústria e Comércio Ltda. 04763-070 – São Paulo – SP, Brazil +55 (11) 5696-6777 E-Mail: diadur@diadur.com.br
- BY Belarus → RU
- CA HEIDENHAIN CORPORATION Mississauga, Ontario L5T2N2, Canada +1 (905) 670-8900 E-Mail: info@heidenhain.com
- CH HEIDENHAIN (SCHWEIZ) AG 8603 Schwerzenbach, Switzerland +41 (44) 8062727 E-Mail: verkauf@heidenhain.ch
- CN HEIDENHAIN (TIANJIN) OPTICS & ELECTRONICS CO., LTD Beijing 101312, China P+86 10-80420000 E-Mail: sales@heidenhain.com.cn

Serbia and Montenegro → BG HEIDENHAIN s.r.o. 106 00 Praha 10, Czech Republic · +420 272 65 81 31 E-Mail: heidenhain@heidenhain.cz **TP TEKNIK A/S** 2670 Greve, Denmark 2 +45 (70) 100966 E-Mail: tp-gruppen@tp-gruppen.dk FARRESA ELECTRONICA S.A. 08028 Barcelona, Spain · +34 934 0924 91 E-Mail: farresa@farresa.es **HEIDENHAIN Scandinavia AB** 02770 Espoo, Finland · +358 (9) 867 64 76 E-Mail: info@heidenhain.fi **HEIDENHAIN FRANCE sarl** 92310 Sèvres, France 會 +33 01 41 14 30 00

CS

CZ

DK

ES

FI

FR

GB HEIDENHAIN (G.B.) Limited Burgess Hill RH15 9RD, United Kingdom @ +44 (1444) 2477 11 E-Mail: sales@heidenhain.co.uk

E-Mail: info@heidenhain.fr

- GR MB Milionis Vassilis 17341 Athens, Greece 20 +30 (210) 933 6607 E-Mail: bmilioni@otenet.gr
- HK HEIDENHAIN LTD Kowloon, Hong Kong & +852 27 59 19 20 E-Mail: service@heidenhain.com.hk
- HR Croatia → SL
- HUHEIDENHAIN Kereskedelmi Képviselet1239 Budapest, Hungary1239 Budapest, Hungary1239 Handler1239 E-Mail: info@heidenhain.hu
- ID PT Servitama Era Toolsindo Jakarta 13930, Indonesia 2 +62 (21) 46834111 E-Mail: ptset@group.gts.co.id
- IL NEUMO VARGUS MARKETING LTD. Tel Aviv 61570, Israel +972 (3) 5373275 E-Mail: neumo@neumo-vargus.co.il
- IN
   ASHOK & LAL Chennai – 600 030, India

   <sup>®</sup> +91 (44) 26 15 12 89 E-Mail: ashoklal@satyam.net.in
- IT HEIDENHAIN ITALIANA S.r.I. 20128 Milano, Italy 20128 +39 02 27 07 51 E-Mail: info@heidenhain.it
  - HEIDENHAIN K.K. Tokyo 102-0073, Japan જ@ +81 (3) 32 34-77 81 E-Mail: sales@heidenhain.co.jp
- MK Macedonia → BG

JP

- MX HEIDENHAIN CORPORATION MEXICO 20235 Aguascalientes, Ags., Mexico +52 (449) 9130870 E-Mail: info@heidenhain.com
- MY ISOSERVE Sdn. Bhd 56100 Kuala Lumpur, Malaysia @ +60 (3) 91 32 06 85 E-Mail: isoserve@po.jaring.my

- NL HEIDENHAIN NEDERLAND B.V. 6716 BM Ede, Netherlands +31 (318) 58 1800 E-Mail: verkoop@heidenhain.nl
- NO HEIDENHAIN Scandinavia AB 7300 Orkanger, Norway +47 72 48 00 48 E-Mail: info@heidenhain.no
- PH Machinebanks` Corporation Quezon City, Philippines 1113 +63 (2) 7 11 37 51 E-Mail: info@machinebanks.com
- PT FARRESA ELECTRÓNICA, LDA. 4470 - 177 Maia, Portugal +351 2 29 47 81 40 E-Mail: fep@farresa.pt
- RO Romania → HU

PL

- RU Gertner Service GmbH 113035 Moskau, Russian Federation @ +7 (495) 931-9645 E-Mail: heidenhain@gertnergroup.de
- SE HEIDENHAIN Scandinavia AB 12739 Skärholmen, Sweden 2 +46 (8) 53 1933 50 E-Mail: sales@heidenhain.se
- SK Slovakia → CZ

SL

- Posredništvo HEIDENHAIN SAŠO HÜBL s.p. 2000 Maribor, Slovenia @ +386 (2) 4297216 E-Mail: hubl@siol.net
- THHEIDENHAIN (THAILAND) LTD<br/>Bangkok 10250, Thailand
   <sup>1</sup> + 66 (2) 398-4147-8<br/>E-Mail: info@heidenhain.co.th
- TR T&M Mühendislik Mümessillik 34728 Erenköy-Istanbul, Turkey 2 +90 (2 16) 302 2345 E-Mail: info@tmmuhendislik.com
- TW HEIDENHAIN Co., Ltd. Taichung 407, Taiwan +886 (4) 23588977 E-Mail: info@heidenhain.com.tw
- UA Ukraine → RU
- US HEIDENHAIN CORPORATION Schaumburg, IL 60173-5337, USA 2 +1 (847) 490-1191 E-Mail: info@heidenhain.com
- VE Maquinaria Diekmann S.A. Caracas, 1040-A, Venezuela © +58 (212) 632 5410 E-Mail: purchase@diekmann.com.ve
- VN AMS Advanced Manufacturing Solutions Pte Ltd HCM City, Viêt Nam +84 (8) 912 3658 - 835 2490 E-Mail: davidgoh@amsvn.com
- ZA MAFEMA SALES SERVICES C.C. Midrand 1685, South Africa +27 (11) 3 14 44 16 E-Mail: mailbox@mafema.co.za

Vollständige Adressen siehe www.heidenhain.de For complete addresses see www.heidenhain.de